

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **88 (1970)**

Heft 178

PDF erstellt am: **01.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Montag 3. August 1970
Berne, lundi 3 août 1970

1761

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Parait tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

88. Jahrgang
88^e année

N° 178

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ☎ (031) 61 20 00 (Eidg. Amt für das Handelsregister ☎ (031) 61 26 40) - Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: Kalenderjahr Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50. Ausland: jährlich Fr. 40.-, Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) - Annoncepreise: Publicitas AG - Insertionstarif: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.

Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Berne. ☎ (031) 61 20 00 (Office féd. du registre du commerce ☎ (031) 61 26 40) - En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: année cfr. 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) - Régie des annonces: Publicitas S.A. - Tarif d'insertion: 28 ct. (étranger 33 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

N° 178 Inhalt - Sommaire - Sommario

Antlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.
Abhanden gekommene Werttitel. - Titres disparus. - Titoli smarriti.
D. M. Tuenda SA, Schaffhausen.
Société Immobilière Chambésy-Pare, Genève.
Société Immobilière Pierrière-Lac, Genève.
Le Chevesne SA, Genève.
Sogerisa SA, Genève.
Edelmetallkontrolle. - Contrôle des métaux précieux. - Controllo dei metalli preziosi: 2540-2550; 6952-6960.
Bilanzen. - Bilans. - Bilanci.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Pakistan: Einfuhrvorschriften. - Pakistan: Prescriptions d'importation.
Postcheckverkehr, Beitritte. - Service des chèques postaux, adhésions.
Auslands-Postüberweisungsdienst. - Service international des virements postaux.

Antlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister - Registre du commerce Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni

Zürich, Bern, Zug, Appenzell A.-Rh., St. Gallen, Graubünden,
Thurgau, Ticino, Vaud, Wallis, Neuchâtel, Genève.

Zürich - Zurich - Zurigo

17. Juli 1970. Ferienhäuser und -wohnungen.
Giva AG, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neuintragung). Adresse: Militärstrasse 84, Zürich 4 (bei der Interfiduciaria Treuhandgesellschaft). Statutendatum: 18.6.1970. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Zweck: Kauf und Verkauf sowie Vermietung von Ferienhäusern und Ferienwohnungen; kann sich auch an Geschäften mit analogem Zweck beteiligen. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitglieder des VR: Erich Willmann, von und in Luzern, Präsident; Adrienne Wunderlin, von Mumpf, in Klostern, und Peter Gerber, von Chevroux, in Klostern, alle drei mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Bern - Berne - Berna Bureau Bern

16. Juli 1970. Büromaterialien.
Simplex A.G. Bern, in Bern, Herstellung und Vertrieb von Büromaterialien usw. (SHAB Nr. 122 vom 29.5.1970, S. 1233). Einzelprokura ist erteilt worden an Hans Herrmann, von Ettenhausen, in Münchenbuchsee; Heinz Brechbühl, von Trubschachen, in Münchenbuchsee; Hans Grau, von Mogsberg, in Bern, und Kurt Steiger, von Bleienbach, in Zollikofen.

Zug - Zoug - Zugo

Berichtigung.
Paekaline AG, in Zug (SHAB Nr. 170 vom 24.7.1970, S. 1690). Domizil: Baarerstrasse 71 (bei Jakob Klausler).

Appenzell A.-Rh. - Appenzell Rh. ext. - Appenzello est.

16. Juli 1970. Bürsten Kosmetik.
Ulrich Jüsterich, in Walzenhausen, Handel mit Bürsten usw. (SHAB Nr. 186 vom 11.8.1966, S. 3573). Die Firma wird infolge Uebernahme der Aktiven und Passiven gemäss Bilanz vom 31. Dezember 1969 durch die eingetragene «Ulrich Jüsterich AG», in Walzenhausen, gelöst.

St. Gallen - St-Gall - San Gallo

Berichtigung.
Imfag AG, in St. Gallen. Richtige Schreibweise dieser im SHAB Nr. 175 vom 30.7.1970, S. 1736 publizierten Firma.

Graubünden - Grisons - Grigioni

Nachtrag.
Società d'alps e chascharia, in Sent (SHAB Nr. 161 vom 14.7.1970, S. 1607). Richtiger Wortlaut der Firma Società d'alps e chascharia Sent, in Sent.

Berichtigung.
Dr. P. R. Berry, Hallenschwimmbad Duc de Rohan, in Chur (SHAB Nr. 164 vom 17.7.1970, S. 1643). Der Firmainhaber wohnt in St. Moritz, nicht in Chur.

Thurgau - Thurgovie - Turgovia

20. Juli 1970. Grundstücke, Liegenschaften.
Solum AG Frauenfeld, in Frauenfeld, An- und Verkauf von Grundstücken und Liegenschaften sowie Erstellung von Wohn- und Geschäftsbauten; Beteiligung an gleichartigen Unternehmungen (SHAB Nr. 262 vom 8.11.1963, S. 3161). Neu wurde Heidi Isler-Kundert, von Andelfingen, in Frauenfeld, als Mitglied mit Einzelunterschrift in den Verwaltungsrat gewählt. Kurt Isler, bisher einziges Mitglied des Verwaltungsrats, ist jetzt Präsident. Er führt wie bisher Einzelunterschrift.

20. Juli 1970. Förderanlagen, Lagereinrichtungen.
Förder AG, in Weinfelden, Projektierung, Konstruktion, Herstellung und Montage von Förderanlagen und Lagereinrichtungen

usw. (SHAB Nr. 140 vom 18.6.1968, S. 1313). Als weiteres Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde Lothar Kaiser, von und in Reinach AG, in den Verwaltungsrat gewählt.

20. Juli 1970.
Parkbad an der Murg, Münchenwilen-Sirnach, in Münchenwilen, Genossenschaft (SHAB Nr. 117 vom 25.5.1964, S. 1624). Johann Baumberger, Präsident; Armin Weber, Aktuar, und Emil Gebhart, Kassier, sind aus dem Vorstand ausgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Auch die Unterschrift von Emil Nef-Glätli, der als Vizepräsident zurückgetreten und dem Vorstand nun als Beisitzer angehört, ist erloschen. Neu wurden mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Vorstand gewählt: Albert Müller, von Zürich und Kriemhild AG, in Eschlikon, als Vizepräsident; Jakob Rüdisühli, von Sennwald SG, in Sirnach, als Aktuar, und Jean-Jacques Troillet, von Henniez VD, in Münchenwilen, als Kassier. Jetzige Domizil: Hörnlistrasse 14, beim Kassier.

20. Juli 1970.
Elektra Gütighofen, in Gütighofen (SHAB Nr. 305 vom 29.12.1949, S. 3408). Hans Nännli, Vizepräsident, und Ernst Gimmi, Aktuar, sind aus dem Vorstand ausgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Ernst Höfler, von Speicher AR, in Gütighofen, als Vizepräsident, und Ernst Ecknauer, von Herzach AG, in Gütighofen, als Aktuar. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen Kollektiv zu zweien.

20. Juli 1970. Gartenanlagen und Wohnhäuser.
Garwoba AG, in Egnach, Erstellung von Gartenanlagen und Wohnhäusern (SHAB Nr. 71 vom 25.3.1968, S. 634). Ueber die Gesellschaft wurde am 8. Mai 1970 der Konkurs eröffnet; sie ist demzufolge aufgelöst.

20. Juli 1970. Kesselbau, Heizungen, Lüftungen.
Rud. Würgler, in Arbon, Kesselbau, Heizungen, Lüftungen und Verbrennungsanlagen (SHAB Nr. 113 vom 17.5.1965, S. 1555). Ueber die Firma wurde am 14. Juli 1970 der Konkurs eröffnet.

21. Juli 1970. Teigwaren.
Robert Ernst Aktiengesellschaft, in Kradolf, Teigwarenfabrik und Hafermühle (SHAB Nr. 164 vom 17.7.1967, S. 2434). Dem Verwaltungsratsmitglied Robert Ernst jun., nun Ernst-De Groe, wurde Kollektivunterschrift zu zweien erteilt. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Direktor Emil Brüllmann, von Sulgen, in Kradolf, als Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien und Hans Ulrich Böhl, von Schöndorfschwilten, in Bürglen, als Mitglied ohne Unterschrift.

21. Juli 1970.
Innovit Bau- & Immobilien-Gesellschaft (AG), in Tägerwilen (SHAB Nr. 97 vom 26.4.1968, S. 890). In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 15. Juni 1970 sind die Statuten revidiert worden. Die publizierten Bestimmungen bleiben unverändert.

Tessin - Tessin - Ticino Ufficio di Bellinzona

21. Juli 1970.
Immobiliare Cophar SA Gnosc, in Gnosc, Erwerb, Verkauf, Verpachtung von Immobilien, etc. (FUSC del 25.7.1968, N° 172, p. 1628). Carlo Pedraia non è più membro del consiglio di amministrazione e i suoi poteri sono estinti. In sua vece è stato nominato Pierfrancesco Campana di Benito, da Valcolla, in Chiasso, con firma collettiva a due con altri aventi diritto.

21. Juli 1970.
Lastag Traffico per autocarri SA, succursale Cadenzano, in Cadenzano, trasporti (FUSC del 5.12.1968, N° 286, p. 2640). Walter Brändli non è più procuratore e i suoi poteri sono estinti.

21. Juli 1970. Ristorante-pizzeria.
Rossi Gisella, in Bellinzona. Titolare della ditta è Gisella Rossi nata De Luigi, da e in Bellinzona, moglie di Lucio Rossi che dà il suo consenso. Esercizio di ristorante-pizzeria all'insegna «Ristorante Grillo d'Oro», Via S. Gottardo.

21. Juli 1970. Bar.
Wirz Rodolfo, in Giubiasco, esercizio bar Jolly (FUSC del 19.6.1969, N° 140, p. 1419). Ditta radiata per decesso del titolare.

Ufficio di Faido

20. Juli 1970. Gas tecnici.
Ossigeno SA, in Giornico. Società anonima costituita con atto notarile e statuti del 14. luglio 1970. Scopo: produzione e vendita di gas tecnici. La società può partecipare ad aziende similari e procedere a tutte le operazioni commerciali, industriali, finanziarie o immobiliari, idonee a sviluppare lo scopo sociale o che hanno un rapporto diretto od indiretto con il suo oggetto. Capitale: fr. 500 000, suddiviso in 500 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Il consiglio di amministrazione può designare altri organi di pubblicazione. Amministrazione: consiglio di amministrazione almeno di due membri. Luigi Giussani, da Chiasso, in Lugano, è presidente, cfr. Dr. Willy Spiess, da Uzwil, in Thurgau LU, vice-presidente, ambedue con firma collettiva a due. Recapito: c/o Monteforno Acciaierie e laminatoi SA, Bodio-Salegna.

Ufficio di Locarno

14. Juli 1970. Caffè-bar.
Galli Vincenzo, in Muraltio. Titolare: Vincenzo Galli, cittadino italiano, in Locarno. Genere di commercio: gerenza caffè-bar «Quicks». Viale stazione 4.

20. Juli 1970. Lavori per la edilizia.
Injectobor SA, in Locarno, l'esecuzione di lavori per la edilizia, ecc. (FUSC del 30.7.1969, N° 175, p. 1772). Giuseppe Vandoni e Walter Volkart, dimissionari, non fanno più parte del consiglio d'amministrazione. Augusto Battaglia, cittadino italiano, abita ora a Locarno. Nuovo recapito: Via al Saleggi 5.

20. Juli 1970. Immobiliare.
Juba SA, in Musio (FUSC del 26.2.1965, N° 47, p. 619). Ennio Valsangiacomo, dimissionario, non fa più parte del consiglio d'amministrazione, il suo diritto di firma è estinto. Enrico Portmann di Xaver, da Escholzmat LU, in Origlio, è nominato nuovo amministratore unico con firma individuale.

20. Juli 1970.

Fiduciaria di Locarno S.A., in Locarno, incassi, contabilità, amministrazione, ecc. (FUSC del 27.6.1969, N° 147, p. 1495). Con decisione assembleare dell'8 luglio 1970, risultante da atto pubblico, la società ha deciso la modifica del numero atto pubblico, la società ha consigliato d'amministrazione, nel senso che la società è ora amministrata da un consiglio d'amministrazione composto da uno a tre membri. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza e su punti che non concernono i fatti pubblicati. Il membro del consiglio d'amministrazione Giovanni Sangiorgio, è ora membro e direttore, con firma collettiva a due con altro avente diritto, come finora.

20. Juli 1970.

CIBA-liford Röntgen S.A. (CIBA-liford Röntgen AG), in Muraltio, il commercio di pellicole radiologiche, ecc. (FUSC del 2.10.1968, N° 231, p. 2123). Questa ragione sociale viene cancellata d'ufficio dal registro di commercio di Locarno a seguito del trasferimento della sede della società a Basilea (FUSC dell'8.6.1970, N° 130, p. 1316).

20. Juli 1970.

Saponificio Locarno S.A. (Seifenfabrik Locarno A.G.) (Savonnerie Locarno S.A.), in Locarno, fabbricazione e vendita di saponi, ecc. (FUSC del 24.9.1968, N° 224, p. 2061). Ignio Bizzini, decesso, non fa più parte del consiglio di amministrazione; il suo diritto di firma è estinto.

20. Juli 1970.

Filatura di cotone sul Ticino S.A. (Filature de coton sur Tessin S.A.) (Baumwollspinnerei am Tessin A.G.), in Magadino (FUSC del 18.6.1968, N° 140, p. 1313). Alfredo Camani, da Losone, in Bellinzona; Robert D'Hondt, cittadino belga, in Magadino; Remo Marazzi, da Riva S. Vitale, in Muraltio, sono stati nominati procuratori, tutti con firma collettiva a due con il presidente Jacques Voormann, o il vice-presidente Bruno Marazzi o con il membro Etienne van den Boogaerde.

Ufficio di Lugano

16. Juli 1970. Prodotti farmaceutici, ecc.
Pharmaphus S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 10. luglio 1970. Scopo: la fabbricazione, smercio, compravendita di prodotti e di preparati farmaceutici e cosmetici; come pure l'importazione e l'esportazione di materie prime farmaceutiche e cosmetiche e di preparati finiti e semifiniti. In particolare la fabbricazione e lo smercio del prodotto «Pharmaphus», Capitale: fr. 100 000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: Foglio ufficiale del cantone Ticino, salvo quelle che devono essere effettuate sul FUSC. Amministrazione: 1 o 3 a 5 membri. Amministratore unico con firma individuale: Ettore Telleri, da Massagno, in Castagnola. Recapito: viale S. Francini 1, uffici propri.

17. Juli 1970. Operazioni finanziarie, ecc.
Ultrafin S.A., in Lugano, l'esecuzione di operazioni finanziarie di ogni genere, ecc. (FUSC del 21.4.1970, N° 91, p. 892). Giancarlo Gloder, di nazionalità italiana, in Arcellasco (Italia) è stato nominato direttore generale con firma collettiva a due con un altro avente diritto.

17. Juli 1970.

Immobiliare Via Balestra S.A., in Lugano, l'acquisto, la vendita di immobili, ecc. (FUSC del 14.7.1970, N° 161, p. 1608). Bruno Hoffmann, da Laupersdorf SO, in Lutry VD, è stato nominato procuratore con firma collettiva con il presidente Dr. Bruno Censi o con il membro Gaspard Fluri, già iscritto.

17. Juli 1970. Materiali autoadesivi, ecc.
Incomsa S.A., in Lugano, il commercio e la produzione di materiali autoadesivi, ecc. (FUSC del 25.9.1967, N° 224, p. 3180). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria dell'8 luglio 1970 la società ha deciso di trasferire la sede al N° 10. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Recapito: uffici propri.

17. Juli 1970. Partecipazione, ecc.
Gagliati S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 15. luglio 1970. Scopo: la partecipazione al finanziamento ed alla creazione di imprese commerciali, industriali e finanziarie, rilevandone in tutto od in parte il capitale e la gestione; la società potrà inoltre compiere operazioni similari; amministrare titoli e valori di qualsiasi specie di società quotate e non quotate sulle borse valori svizzere ed estere; acquistare e vendere, permutare ed amministrare immobili. La società non svolge attività in Svizzera. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni e convocazioni: FUSC e Foglio ufficiale del cantone Ticino. Amministrazione: uno o più membri. Amministratore unico con firma individuale: Firenze Perucchi, da Stabio, in Lugano. Recapito: Piazza Monte Ceneri 9, presso studio legale Perucchi & Colombo.

20. Juli 1970. Immobili, ecc.
Exmar S.A., in Lugano, l'acquisto di immobili, ecc. (FUSC del 16.6.1970, N° 137, p. 1383). Il capitale sociale di fr. 50 000 è ora interamente liberato.

20. Juli 1970. Apparecchiature, ecc.
Hegro S.A., in Lugano, la produzione di apparecchiature, ecc. (FUSC dell'8.10.1969, N° 235, p. 2315). Il capitale sociale di fr. 200 000 è ora interamente liberato.

20. Juli 1970. Immobili, ecc.
Campia S.A., in Lugano, la compra e la vendita di immobili, ecc. (FUSC del 9.7.1969, N° 157, p. 1598). Il capitale sociale di fr. 50 000 è ora interamente liberato.

20. Juli 1970.
Impianti Elettrici Meli S.A., in Lugano, impianti elettrici in genere, ecc. (FUSC del 25.11.1969, N° 276, p. 2718). Nuovo recapito: Via Bieda 9 presso studio legale Tetamanti-Spiess-Dotta. L'indirizzo degli uffici viene cancellato.

21. Juli 1970. Tabacchi, ecc.
Solana S.A., in Pregassona, il commercio di tabacchi, ecc. (FUSC del 29.4.1970, N° 98, p. 976). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 9 luglio 1970 la società ha deciso di modificare la ragione sociale in Solnak S.A. Lo statuto è stato modificato di conseguenza.

21 luglio 1970. Costruzioni, ecc.

Soldati Pietro, in Vernate, impresa di costruzioni, ecc. (FUSC del 12.7.1960, N° 160, p. 2068). La ditta viene cancellata per associazione del titolare. Attivo e passivo sono assunti dalla nuova società in nome collettivo «Soldati Pietro e figli», in Vernate, qui sotto iscritta.

21 luglio 1970. Costruzioni, ecc.

Soldati Pietro e figli, in Vernate. Sotto questa ragione sociale è stata costituita con inizio il 1 luglio 1970 una società in nome collettivo tra Pietro Soldati, da ed in Vernate, vivente in regime di separazione dei beni con la moglie Esterina nata Strambi, ed i figli Mario Soldati e Armida Soldati, entrambi da ed in Vernate. La società ha assunto attivo e passivo della sopracancellata ditta individuale «Soldati Pietro» in Vernate. Impresa di costruzioni, lavori di sopra e sottostruttura, cemento armato, pavimenti e rivestimenti.

21 luglio 1970.

Immobiliare Città di Londra S.A., precedentemente in Lugano, l'acquisto di immobili, ecc. (FUSC del 16.12.1968, N° 295, p. 2721). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 2 luglio 1970 la società ha deciso di trasferire la sede sociale a Breganzona. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Recapito: Via Lucino 60, presso Annamaria Spoori ved. Barfurth.

21 luglio 1970. Immobili, ecc.

Manaro S.A., precedentemente a River, la compra e la vendita di immobili, ecc. (FUSC del 1.5.1970, N° 100, p. 1000). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 14 luglio 1970 la società ha deciso di trasferire la sede sociale a Lugano. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Recapito: Via G.B. Pioda 9, presso studio legale Tettamanti-Spiess-Dotta.

21 luglio 1970.

Faretti Holding S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 20 luglio 1970. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società commerciali, industriali ed immobiliari. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1.000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: uno a 5 membri. Amministratore unico con firma individuale: Verena Gottardi, da Caslano, in Castagnola. Recapito: Corso Elvezia 10, presso Fidercom S.A.

21 luglio 1970.

«Casa per persone anziane» società cooperativa, in Lugano (FUSC del 4.12.1959, N° 283, p. 3337). Iva Cantoreggi, già vice-presidente, non fa più parte del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Fedora Brocchi, già segretaria e Ilda Daldini-Bilmaier, già cassiera, rimangono membri del consiglio d'amministrazione, ma le loro firme sono estinte. Julie Wittwer-Breitenstein, da Linden, in Lugano, già membro, è ora vice-presidente; Emma Degoli-Bernhard, da Zurigo in Lugano, già membro, è ora segretaria e Rosa Ossola nata Amadé, da Bedigliora in Lugano, (nuova) è cassiera. La società è vincolata dalla firma collettiva del presidente, già iscritto, o del vice-presidente e del segretario o del cassiere.

21 luglio 1970. Pezzi meccanici, ecc.

Precicatti S.A., in Lugano, la produzione di pezzi meccanici, ecc. (FUSC del 27.7.1970, N° 172, p. 1707). Il consiglio d'amministrazione è ora composto da: Renzo Rezzonico, già amministratore unico ora presidente; Guido Postogna, di nazionalità italiana, in Como (Italia), amministratore delegato e Rita Mazzoleni, da Königsberg, in Capolago, segretaria. La società è vincolata dalla firma individuale del presidente e dell'amministratore delegato.

Distretto di Mendrisio

17 luglio 1970. Immobili; import; export.

Bergav S.A., in Chiasso. Società anonima con atto notarile e statuti in data 16 luglio 1970. Scopo: la costruzione, l'acquisto, la gestione e la vendita di immobili con facoltà di partecipare ad altre società aventi scopo analogo o consimile; import ed export di generi diversi. Capitale: fr. 51.000, suddiviso in 51 azioni al portatore da fr. 1.000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri. Amministratore unico: Plinio Ceppi, da Morbio Superiore, in Mendrisio, con firma individuale. Recapito: c/o Agenzia Ceppi-Agostoni, Palazzo Corso.

20 luglio 1970. Commestibili.

Gatti e Ducret, Successori a Gina Riva, in Mendrisio, esercizio di un negozio di commestibili e di una drogheria, società in nome collettivo (FUSC del 3.6.1955, N° 127, p. 1452). La società è sciolta a partire dal 16 luglio 1970. La sua liquidazione è terminata, la ragione sociale è cancellata.

20 luglio 1970. Lavori del genio civile.

Gianola & Gadola - Imprese Associate S.A., succursale di Chiasso. Sotto questa ragione sociale, la società anonima Gianola & Gadola - Imprese Associate S.A., in St. Moritz, l'esecuzione di lavori del genio civile di soprastruttura e sottostruttura in genere ed in particolare di intonaci, scavi, lavori di rivestimento e trasporti di materiali; la società può procedere a tutte le operazioni idonee a sviluppare lo scopo sociale o che hanno un rapporto diretto o indiretto con il suo oggetto, iscritta sul registro di commercio di Coira (Grigioni) il 2 luglio 1970 (FUSC del 14.7.1970, N° 161, p. 1607) ha, con decisione assembleare del 1° luglio 1970, creato una succursale a Chiasso. La succursale è impegnata con la firma individuale di Giorgio Gianola, da ed in Bissonne, presidente, e di Luca Beltrami, cittadino italiano, in Bodio (Prov. di Varese/Italia), amministratore delegato nonché con la firma collettiva con altra persona avente diritto di Hans Heinrich Dermont, da Rueun GR, in Canobbio, membro. Recapito della succursale: Via Simone Cantoni, Uffici propri.

20 luglio 1970. Ferro plastificato.

Plastifil S.A., in Mendrisio, la fabbricazione e la vendita di articoli in ferro plastificato ed affini (FUSC del 19.3.1963, N° 65, p. 870). Con decisione assembleare del 17 luglio 1970 la società ha modificato il proprio scopo come segue: fabbricazione e vendita di articoli in filo di ferro e tubo di acciaio, galvanizzazione elettrolitica, stagnatura a caldo, laccatura elettrolitica, plastificazione, stampaggio a caldo e a freddo di metalli ferrosi e non ferrosi, minuterie metalliche (tranciatura, imbottitura, tornitura). Gli statuti sono stati modificati di conseguenza. Edmondo Piffaretti, da ed in Lignone, è stato nominato procuratore, con firma collettiva a due con altro direttore o amministratore. Nuovo recapito: Piazzale Roncà 2.

20 luglio 1970.

Assicomp Compagnie pour les services d'assistance au commerce (Assicomp Compagnie für Handelsbeistandendienst), in Mendrisio. Società anonima con atto notarile e statuti in data 17 luglio 1970. Scopo: tutte le attività ausiliarie nel commercio di ogni genere e specificatamente controllo di merci; perizie; liquidazione danni marittimi; nonché la partecipazione ad aziende similari. Capitale: fr. 50.000 suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1.000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni, convocazioni avvengono per raccomandata ai soci noti, altrimenti sul Foglio ufficiale del cantone Ticino. Amministrazione: 1 o più membri. Amministratore unico: Giuliana Lurà nata Gerosa, da ed in Mendrisio, con firma individuale. Recapito: via Lavizzari 25, uffici propri.

21 luglio 1970. Impresa costruzioni.

Bernaseoni Silvio, in Mendrisio, impresa costruzioni (FUSC del 1.2.1961, N° 26, p. 326). La ditta è cancellata ad istanza degli eredi per decesso del titolare.

21 luglio 1970. Pulman viaggi; trasporti di persone.

Taddei Fernando, in Mendrisio, esercizio di una autotrasmissione (FUSC del 9.12.1954, N° 288, p. 3143). La ditta ha trasferito il proprio domicilio a Rancate, mentre il domicilio del titolare è ora a

Riva San Vitale. Il genere di commercio è attualmente il seguente: organizzazione viaggi con pullman e trasporti di persone. Rancate, La Rossa.

21 luglio 1970. Officina da fabbro.

Poma Antonio, in Mendrisio, officina da fabbro (FUSC del 3.1.1951, N° 1, p. 5). La ditta è cancellata ad istanza del titolare per cessazione del commercio.

21 luglio 1970.

Molteni & Soldati Fiduciaria S.A., in Chiasso, esercizio di uno studio fiduciario (FUSC del 12.12.1969, N° 291, p. 2869). La società è cancellata d'ufficio per trasferimento della sede a Lugano (FUSC del 1.7.1970, N° 150, p. 1510).

21 luglio 1970. Libreria, ecc.

Rosa Lurà, in Mendrisio, libreria, cartoleria, oggetti di cancelleria e corone mortuarie (FUSC del 3.10.1922, N° 231, p. 1903). La ditta è cancellata ad istanza degli eredi per decesso della titolare.

21 luglio 1970. Lampadari.

Vincenzo Lombardo, in Chiasso. Titolare: Vincenzo Lombardo, cittadino italiano, in Chiasso. Importazione e commercio di lampadari e accessori. Via R. Simen, 4.

Waadt - Vaud - Vaud

Bureau d'Aigle

17 juillet 1970. Immeubles.

S.I. Erifa S.A., à Villars-sur-Ollon, nouvelle société anonyme. Statuts: 14 juillet 1970. But: l'acquisition, l'aménagement, la construction, l'exploitation, la location, la vente et la gérance d'immeubles, de droits immobiliers et en général toutes opérations immobilières, commerciales et industrielles en corrélation avec le but social. La société acquiert, lors de sa constitution, de la société «Sodim-Société pour le Développement Immobilier S.A.», à Villars-sur-Ollon, un appartement de deux pièces, portant le numéro 8, à Villars-sur-Ollon, dans l'immeuble «Athéna», pour le prix de fr. 100.000. Capital social: fr. 50.000, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1.000, entièrement libérées. Publications: FOS. La convocation aux assemblées générales a lieu par un avis inséré dans l'organe de publicité de la société. La société est administrée par un conseil d'administration d'un à trois membres. Guy-Maurice Turrian, de Château-d'Oex, à Villars-sur-Ollon, administrateur unique, avec signature individuelle. Locaux: c/o Maurice Turrian - Fiduciaire à Villars-sur-Ollon.

21 juillet 1970.

Société Vaudoise des Mines et Salines de Bex, à Bex, société anonyme (FOS du 1.7.1966, p. 2124). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 18 décembre 1969, la société a modifié ses statuts. La raison sociale est: Société vaudoise des mines et salines de Bex. La société est administrée par un conseil d'administration de neuf membres, dont quatre sont élus par l'assemblée générale et cinq délégués par le Conseil d'Etat du canton de Vaud, conformément à l'article 762 C.O. Il est composé de: Jean Glardon, président, (jusqu'ici vice-président); Robert Pièce, vice-président (inscrit comme administrateur); André Gavillet, de Peney-le-Jorat et Vucherens, à Lausanne; Roger Givel, (inscrit); Alix Jaccard (inscrit); Maurice Rochat, de l'Abbaye et du Lieu, à Lausanne; Roland Favre; Edouard Jaquenod, et Jean Cadoch (inscrits). Les administrateurs Jean Glardon, André Gavillet, Roger Givel, Alix Jaccard et Maurice Rochat ont été désignés par le Conseil d'Etat. Secrétaire hors conseil: Max Kilchenmann, de Herzogenbuchsee, à Corseaux sur Vevey. Signature collective à deux du président, du vice-président, du secrétaire et du directeur Paulus Chevalley. Les signatures de Roland Favre, ancien président, et Edouard Jaquenod, secrétaire, sont radiées. Bureaux: au Bévieux, usine des salines.

21 juillet 1970. Gravière.

Ernest Marti, à Villeneuve, exploitation de la gravière de la Plaine au Bouveret, et entreprise de terrassements et démolition (FOS du 4.8.1965, p. 2444). Le titulaire renonce à l'exploitation de la gravière au Bouveret.

Bureau de Cossonay

9 juin 1970.

La Coopérative de Cossonay et environs, à Cossonay (FOS du 15.7.1960, N° 163, p. 2104). Selon procès-verbal de son assemblée générale du 27 décembre 1965, la société a décidé de fusionner selon art. 914 CO avec la «Société coopérative de consommation d'Orbe-Vallorbe et environs» (FOS du 28.1.1970, p. 213). L'actif et le passif de la société a été repris à titre universel. La société est radiée, après que les créanciers aient été désintéressés.

1^{er} juillet 1970.

Société de Fromagerie de Grancy, à Grancy (FOS du 12.7.1961, N° 160, p. 2027). Le comité de direction est actuellement composé de Hermann Reber, président, de Schangnau, à Grancy (précédemment membre), et André Clerc de et à Grancy, secrétaire. François Monnet, Rodolphe Devantay et Robert Devantay ont démissionné, leurs signatures sont éteintes. La société reste engagée par la signature collective à deux du président ou du vice-président Philippe Moinat, avec le secrétaire.

Bureau de Grandson

21 juillet 1970. Thermostats.

Clémence et Billod-Morel, à Champagne, société en nom collectif. Fabrication de thermostats et d'appareils de contrôle (FOS du 18.9.1967, N° 218, p. 3102). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par le Président du Tribunal du district de Grandson, le 25 juin 1970.

Bureau de Lausanne

20 juillet 1970.

Académie Ste-Cécile, Ecole Moderne de Musique, à Lausanne, société coopérative (FOS du 21.6.1961, p. 194).

Graëas S.A., à Lausanne, affaires immobilières (FOS du 1.7.1970, p. 1511).

Ces raisons sociales sont radiées, l'autorité fiscale cantonale ayant donné son accord.

20 juillet 1970.

John Redway and Associates S.A. en liquidation, à Lausanne (FOS du 1.7.1970, p. 1511).

S.I. Chêne-Bougeries B, à Lausanne, société anonyme (FOS du 13.4.1970, p. 810).

S.I. Chêne-Bougeries C, à Lausanne, société anonyme (FOS du 13.4.1970, p. 810).

S.I. Chêne-Bougeries D, à Lausanne, société anonyme (FOS du 13.4.1970, p. 810).

S.I. Chêne-Bougeries E, à Lausanne, société anonyme (FOS du 13.4.1970, p. 810).

S.I. Chêne-Bougeries F, à Lausanne, société anonyme (FOS du 13.4.1970, p. 810).

Restorama S.A., à Lausanne (FOS du 1.7.1970, p. 1511).

Sigeo S.A., à Lausanne (FOS du 1.7.1970, p. 1511).

Les Eaux Tonello S.A., à Lausanne (FOS du 1.7.1970, p. 1511).

Ces raisons sociales sont radiées, les autorités fiscales fédérale et cantonale ayant donné leur accord.

20 juillet 1970. Radios, télévisions.

Francis Pamblanc S.A., à Lausanne, commerce de radios, télévisions, etc. (FOS du 31.12.1969, p. 2981). Conseil: Francis Pam-

blanc (administrateur inscrit), nommé président; Willy Demmler, de Zurich, à Toffen, et Gaston Muriset, du Landeron, à Rüschlikon. Tous signent collectivement à deux; les pouvoirs de Francis Pamblanc sont modifiés en conséquence. Le directeur Werner Möschinger (inscrit) signe désormais collectivement à deux, ses pouvoirs étant modifiés en conséquence.

20 juillet 1970.

Société Anonyme Fiduciaire Suisse, succursale de Lausanne (FOS du 10.2.1970, p. 308), avec siège principal à Bâle. La succursale est également engagée par la signature collective à deux de l'administrateur Hugo Grob, de Wetzikon SO, à Reinach BL.

20 juillet 1970. Journaux.

Naville & Cie S.A., succursale de Lausanne, commerce et représentation de journaux, etc. (FOS du 19.6.1970, p. 1414), avec siège principal à Genève. La procuration de Maurice Kuffer est éteinte. Marinette Borgeaud, dont la procuration est éteinte, est nommée sous-directrice; elle continue à signer collectivement à deux pour la succursale seulement. Procuration collective à deux, limitée à la succursale, est conférée à Marie-Louise Delli Zotti, d'Italie, à Lausanne.

21 juillet 1970. Fourrures.

Au Castor S.A., à Lausanne, commerce de fourrures (FOS du 6.7.1966, p. 2176). Statuts modifiés le 9 juillet 1970. Le capital de fr. 50.000 est actuellement entièrement libéré. L'administrateur Emile Engler est décédé; sa signature est radiée. Marguerite Engler (administratrice inscrite) est nommée présidente; elle continue à signer collectivement à deux.

21 juillet 1970.

Section Vaudoise de l'Aéro-Club de Suisse, Lausanne, association (FOS du 15.8.1968, p. 1778). La signature de Gontran Gouraud, Pierre Blanchoud, Gilbert Kammerer, Pierre Daniel Margot et Aldo Sutter est radiée. Lucien Genton (membre inscrit) est nommé vice-président. Nouveaux membres du comité: Jacques Honnegger, de Wald ZH, à Prilly, vice-président; Philippe Motter, de Salvan et Lausanne, à Prilly; Pierre Burdet, d'Orzens et Ursins, à Lausanne; Raymond Meng, de Davos, à Lausanne, et Claude Schwizgebel, de Rivaz, à Chexbres. L'association est engagée par la signature collective à deux du président ou d'un vice-président avec un autre membre du comité; les pouvoirs de Lucien Genton sont modifiés en conséquence.

21 juillet 1970.

Holding Innovation Société de participations commerciales S.A., à Lausanne (FOS du 24.7.1969, p. 1730). L'administrateur Frank Lorang est démissionnaire; sa signature est radiée.

21 juillet 1970. Vins.

Marius Barbey S.A., à Lausanne, commerce et représentation de vins et articles d'alimentation générale (FOS du 24.7.1969, p. 1730). L'administrateur Raymond Fonjallaz est démissionnaire; sa signature est radiée. Robert Ador (vice-président inscrit) est nommé président; il continue à signer collectivement à deux.

21 juillet 1970.

Grands Magasins Innovation S.A., à Lausanne (FOS du 8.12.1969, p. 2132). L'administrateur Werner Niederer est démissionnaire; sa signature est radiée, ainsi que celle d'Auguste Vitte de Jean-François Charles. Max Gamper (administrateur sans signature inscrit) est nommé vice-président. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Josef Zumstein, de Lungern, à Zurich. Nouvel administrateur sans signature: Oswald Aepli, de Zurich, à Küsnacht. René Sunier, dont la procuration est éteinte, est nommé sous-directeur; il continue à signer collectivement à deux. André-Henri Rosset, de Bougy-Villars, à Genève, est nommé directeur adjoint, et Jean Burki, de Langnau BE, à Cheseaux-sur-Lausanne, fondé de procuration; ils signent collectivement à deux.

Bureau de Moudon

20 juillet 1970. Garage.
J.-J. Pochon, à Boulens. Le chef de la maison est Jean-Jacques Pochon, de Chêne-Pâquier, à Boulens. Garage et atelier mécanique.

Bureau d'Orbe

20 juillet 1970.

Société Electrique du Châtelard, Service intercommunal de Vallorbe, Balleignes et Vaillon, à Vallorbe, société anonyme (FOS du 18.7.1966, N° 165, p. 2309). André Besançon, président; Pierre Francfort, et Jean-Pierre Pradervand, administrateurs, sont démissionnaires. Isaac Moser, vice-président, est décédé. Les pouvoirs de André Besançon et Isaac Moser sont éteints et leur signature radiée. Le conseil est composé comme suit: président: Jean Glardon; vice-président: Edmond Ruegger; secrétaire: Louis Jaillat (inscrits). Administrateurs: Louis Raymond; André Jaillat, de et à Vallorbe (nouveau); Albert Glardon, de et à Vallorbe (nouveau); Maurice Campiche, de Ste-Croix, à Balleignes (nouveau); Claude Bonnard, de Nyon et Arnex s/Nyon, à Bussigny (nouveau). La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire. Jean Glardon est inscrit comme administrateur-délégué avec signature individuelle.

20 juillet 1970.

Usines de l'Orbe, à Orbe, société anonyme (FOS du 29.7.1969, N° 174, p. 1763). Dans son assemblée générale ordinaire du 13 juin 1970, cette société a modifié ses statuts: Sous réserve de la prolongation des concessions fédérale et cantonale, la durée de la société est illimitée. La société a pour objet: l'utilisation des forces motrices de l'Orbe pour la production et la distribution de l'électricité. Les organes de publicité sont la FOS et la Feuille des Avis Officiels du canton de Vaud. La société est engagée par la signature collective d'un administrateur signant avec un autre administrateur, un directeur ou un fondé de procuration. Jacques Veillon, de Bex et Cernier, à Orbe, directeur, avec signature collective à deux.

Bureau de Vevey

21 juillet 1970.

Atelier 70, Gy. Tursanyi et Cie, architectes, à Montreux, société en commandite (FOS du 13.4.1970, p. 810). Armin Gottliener, associé indéfiniment responsable se retire de la société; sa signature est radiée. La société est désormais engagée par la signature individuelle du seul associé indéfiniment responsable Gyula Tursanyi, déjà inscrit. Les bureaux sont transférés à Clarens, avenue Vinet 16.

21 juillet 1970.

Hôtel Suisse et Majestic Montreux (Hotel Schweizerhof und Majestic Montreux), à Montreux, société anonyme (FOS du 5.1.1962, p. 30). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 6 juillet 1970, la société a modifié ses statuts sur un point non soumis à publication. La société est désormais engagée par la signature individuelle de Giacomo Giorgetti, président, et de Cécilia Giorgetti, secrétaire, déjà inscrits, et dont les pouvoirs sont modifiés en ce sens.

Wallis - Valais - Vallesse

Bureau Brig

17. Juli 1970.

Darlehenskasse Albinen, in Albinen, Genossenschaft (SHAB Nr. 75 vom 30.3.1966). Raphael Mathieu, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als Präsident in den Vorstand gewählt worden Eduard Hermann, von und in Albinen. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien.

17. Juli 1970. Elektrische Unternehmung.

Albert & Bernhard Andenmatten, in Saas-Almagell. Zwischen Albert Andenmatten, in Saas-Grund, und Bernhard Andenmatten, in

Saas-Almagell, beide von Saas-Grund, besteht seit 1. Januar 1970 eine Kollektivgesellschaft. Elektrische Unternehmung. (Eintragung von Amtes wegen gemäss HRV Art. 57, Abs. 4.)

17. Juli 1970. Heizung.

Energie Electrique du Simplon S.A. (EES), in Simplon, Wasserwerke (SHAB Nr. 44 vom 23.2.1970). Aus dem Verwaltungsrat sind ausgeschieden: André Koehlin, Präsident, dessen Unterschrift erloschen ist, und Albert de Goumoens. Es sind gewählt worden: Dr. Raymond Perren als Präsident und neu in den Verwaltungsrat: René Pilicier, Ernest Seylaz und Christophe Babaantz; sie führen wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien. Zum Sekretär des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist gewählt worden Michel Blandin, von und in Genf.

17. Juli 1970. Heizung.

Gebr. N. & O. Abgottspon, in Staldenried, sanitäre und Heizungsinstalltionen, Spengerei (SHAB Nr. 294 vom 15.12.1966). Infolge Todes des Gesellschafters Norbert Abgottspon ist die Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma wird gelöscht.

17. Juli 1970. Heizung.

Odilo Abgottspon, in Stalden. Inhaber dieser Firma ist Odilo Abgottspon, von Staldenried, in Stalden. Sanitäre und Heizungsinstalltionen, Spengerei, Bedachungen.

18. Juli 1970.

Immobiliën AG Breiten, in Mörel. Unter dieser Firma besteht gemäss Gründungsurkunde und Statuten vom 29. Juni 1970 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Ankauf und den Verkauf von Immobilien sowie deren Bewirtschaftung, Verwaltung und Verwertung. Das Grundkapital von Fr. 50 000, eingeteilt in 50 auf den Inhaber lautende Aktien, ist voll einbezahlt. Die gesetzlich vorgeschriebenen Bekanntmachungen der Gesellschaft sowie die Einberufung der Generalversammlung erfolgen im SHAB, die übrigen im Amtsblatt des Kantons Wallis. Die Mitteilungen der Verwaltung an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, wenn die Adressen aller Aktionäre bekannt sind, sonst durch Veröffentlichung im SHAB. Dem aus 1 bis 3 Mitgliedern bestehenden Verwaltungsrat gehört einzig an Dr. Eugen Naef, von Peterszell SG, in Breiten, Gemeinde Mörel; er ist einzelunterschriftsberechtigt. Geschäftsadresse: Dr. Eugen Naef, in Breiten.

Bureau de St-Maurice

20. juillet 1970. Participations.

Holding Sofima SA, à Monthey. Selon acte authentique et statuts du 15 juillet 1970 il a été fondé sous cette raison sociale une société anonyme visant la souscription, l'acquisition, la vente et l'administration de participations à toutes entreprises industrielles, financières et autres, y compris les sociétés immobilières, sans autre activité en Valais que sa propre administration. Le capital social de fr. 50 000 est entièrement versé et divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000. Les convocations se font par l'organe social de publicité qui est la FOSC. L'administration se compose d'un ou plusieurs membres, actuellement de François-de-Paula Canadas, d'Espagne, à Lausanne, président; Gabriel Monay, de Troistorrens, à Monthey, et Henri Verrey, de Lausanne et Berne, à Renens. La société est engagée par les signatures collectives à deux des administrateurs et fondés de procuration: Paul-André Grobety, de Lutry et de La Côte-aux-Frères, à Savigny, et Bernard Chaney, de Montet, à Lausanne. Chez Me Monay: bureau à Lausanne: Grand-Pont 12.

20. juillet 1970. Boulangerie.

Rosa Rey, à Vionnaz, boulangerie, épicerie (FOSC du 8.4.1960, p. 1115). L'inscription est radiée par suite de cessation de commerce.

21. juillet 1970.

Grands Magasins à l'Innovation Martigny, à Martigny, société anonyme (avec succursale à Brigue) (FOSC du 24.7.1969, p. 1730). Le président Marc Morand et le vice-président Neville Anger sont démissionnaires; leurs signatures sont radiées. Robert Ador, jusqu'ici délégué, est vice-président. Leurs signatures collectives à deux sont modifiées en conséquence.

21. juillet 1970.

Entrepôts frigorifiques de Charrat, Fully et environs SA, à Charrat (FOSC du 9.5.1969, p. 1062). L'administrateur Hector Geiser est décédé; sa signature est radiée. Nouveau membre du conseil avec signature collective à deux: Georges Chevalley, de Montreux, à Martigny.

21. juillet 1970.

Société immobilière aigaïnoise SA, à St-Maurice (FOSC du 5.12.1966, p. 3850). Par acte authentique du 27 juin 1970, l'assemblée générale a décidé la dissolution de la société. La liquidation étant terminée, l'inscription est radiée.

Bureau de Sion

20. juillet 1970.

Banque Populaire Suisse, succursale de Sion (FOSC du 17.4.1970, N° 74, p. 709) avec siège principal à Berne. Les signatures de Hans Vogeli, directeur général et de Arthur Kammermann, directeur, sont radiées.

20. juillet 1970.

Caisse de Crédit Mutuel de Mase, à Mase (FOSC du 21.3.1968, N° 68, p. 605). Marcel Rossier, président, a démissionné; sa signature est radiée. Hermann Cretz, jusqu'ici secrétaire, a été nommé président; Benoît Maury, de et à Mase, a été nommé secrétaire. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire.

20. juillet 1970.

Matériel Electrique VLM S.A., à Chalais (FOSC du 23.7.1969, N° 169, p. 1200). Jean-Pierre Pitteloud, vice-président, et Hans Zuercher, ont démissionné; leurs signatures sont radiées. Robert Biagini, de Teufen AR, à Sion, et Victor Devanthery, de Chalais, à Réchy/Chalais, ont été nommés administrateurs avec signature collective à deux.

20. juillet 1970. Immeubles.

Vacances Neige S.A. N° 16, à Sierre. Suivant acte authentique et statuts du 14 juillet 1970, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'acquisition, la vente, l'échange, la construction, le financement, l'exploitation, la gérance d'immeubles ou de terrains, la participation à toutes opérations financières. La société se propose d'acquiescer un appartement à Montana s/Randogne, dans l'immeuble Marigny-Centre D, la P.E. 1365 C 3-26/1000èmes avec droit exclusif sur l'appartement N° 85 au 2ème étage et cave N° 49: pour le prix de fr. 86 000. Le capital social de fr. 50 000 est divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, au porteur, entièrement libéré. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée si tous les actionnaires sont connus, sinon par insertion dans l'organe de publicité de la société. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 5 membres. Jeanine Bortolotto, de Bovernier, à Chippis, administratrice unique avec signature individuelle. Domicile légal et bureaux: c/o Me Jean-Pierre Pitteloud, avocat.

21. juillet 1970. Immeubles.

Madame Claire Berclaz Montan'Agence, à Montana-Verma, commune de Randogne. Le chef de la maison est Claire Berclaz, née Koller, épouse de Paul, de Mollens, à Montana-Verma, commune de Randogne. Exploitation d'une agence immobilière.

21. juillet 1970. Peinture.

Glassey Jean-Paul, à Aproz/Nendaz, gypserie, peinture (FGSC du 26.6.1969, N° 146, p. 1485). Par Jugement du 22 juin 1970, le Tribunal d'Hérens-Conthey a déclaré le titulaire en état de faillite.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

20. juillet 1970. Appareils ménagers.

Henri Fatton, à Môtiers. Le chef de la raison est Henri-Louis Fatton, des Verrières, à Môtiers. Procuration individuelle est conférée à Marie-Madeleine Fatton, des Verrières, à Môtiers, épouse du titulaire. Appareils ménagers, chauffages, installations sanitaires. Rue Comblémines.

Bureau de Neuchâtel

20. juillet 1970.

«La Neuchâteloise», compagnie suisse d'assurances générales («Neuenburger» Schweizerische Allgemeine Versicherungs-Gesellschaft) («La Neuchâteloise» Società svizzera d'assicurazioni generali) («Neuchâtel», Swiss General Insurance Company Limited) («Neuenburger» Schweizerische Allgemeine Assurances Maatskappij Beperk), à Neuchâtel, société anonyme (FOSC du 26.2.1969, N° 47, p. 445). Jean-Pierre de Montmolin, président; Ernest R. Froelich, Adrien Paul Thorin et Albert Rais, administrateurs, ont démissionné. Les pouvoirs des trois premiers sont éteints. La procuration d'Armand Duvoisin est radiée. Roger Breguet, de Coffrane, à Winterthur; Willy Bruppacher, de et à Zurich, et Théodore Waldesbühl, de Bremgarten AG, à Corseaux VD, ont été nommés administrateurs sans signature. Le comité d'administration est composé de Raoul de Perrot, président, jusqu'ici vice-président et secrétaire; Léo Du Pasquier, vice-président, déjà inscrit comme administrateur sans signature; Heinz Fehlmann d'Arar et Winterthur, à Winterthur; Kurt Hasler et Jacques Uehlinger, déjà inscrits. Ils engagent la société par leur signature collective à deux. Blaise Clerc, administrateur sans signature, a été nommé secrétaire du conseil avec signature collective à deux. Robert Freimüller, directeur, engagé dorénavant la société par sa signature individuelle. Ses pouvoirs sont modifiés en ce sens. Walter Schneider est nommé directeur; Raymond V. Hill jusqu'ici fondé de pouvoir, devient sous-directeur; sa procuration est éteinte. Ils continuent à signer collectivement à deux. Paul Dupan, de Genève, à Neuchâtel, est nommé fondé de pouvoir avec signature collective à deux.

20. juillet 1970.

«La Neuchâteloise», Compagnie d'assurances sur la vie («Neuenburger» Lebensversicherungs-Gesellschaft («La Neuchâteloise» Società di assicurazioni sulla vita), à Neuchâtel, société anonyme (FOSC du 5.8.1969, N° 180, p. 1843). Jean-Pierre de Montmolin, président; Ernest R. Froelich, Paul Thorin et Albert Rais, administrateurs, ont démissionné. La signature des trois premiers est radiée. Roger Breguet, de Coffrane, à Winterthur; Willy Bruppacher de et à Zurich, et Théodore Waldesbühl, de Bremgarten AG, à Corseaux VD, ont été nommés administrateurs sans signature. Le comité d'administration est composé de Raoul de Perrot, président, déjà inscrit comme vice-président-secrétaire; Léo Du Pasquier, vice-président, déjà inscrit comme administrateur sans signature; Heinz Fehlmann, d'Arar et Winterthur, à Winterthur; Kurt Hasler et Jacques Uehlinger, déjà inscrits. Ils engagent la société par leur signature collective à deux. Blaise Clerc, membre sans signature, a été nommé secrétaire, avec signature collective à deux.

21. juillet 1970. Objets manufacturés.

Neuchâtel, vente d'objets manufacturés, à Aux Armourins S.A., etc. (FOSC du 28.7.1969, N° 173, p. 1754). Les administrateurs Frédéric Uhler, président; Pierre-Jean Pointet; Frédéric Scheurer, et Hans Meyer ont démissionné. Les signatures des deux premiers sont radiées. Robert Ador, administrateur inscrit, a été nommé président du conseil. Il continue d'engager la société par sa signature collective à deux.

21. juillet 1970. Immeubles.

S.I. Bretonne, à Neuchâtel, exploitation d'un immeuble, etc., société anonyme (FOSC du 28.7.1969, N° 173, p. 1754). Les administrateurs Frédéric Uhler, président, et Pierre-Jean Pointet, ont démissionné. Leurs signatures sont radiées. Robert Ador, administrateur inscrit, a été nommé président; il continue d'engager la société par sa signature collective à deux.

21. juillet 1970.

Office neuchâtelois de cantonnement mutuel pour artisans et commerçants, à Neuchâtel, société coopérative (FOSC du 23.3.1960, N° 69, p. 938). Le conseil d'administration est composé de: André Buhloz, président; Hubert Donner, vice-président; Eric Guilloid, gérant (inscrits); Michel Allanfranchini, assesseur, de et à Neuchâtel. L'administrateur Louis Maracci a démissionné; sa signature est radiée. La société est engagée par la signature collective à deux du président ou du vice-président avec le gérant ou l'assesseur.

Genève — Genève — Ginevra

Rectification.

«Vinoble-Vibio» René-François Mermoud, à Carouge, denrées alimentaires, etc. (FOSC du 23.7.1970, p. 1684). Le chef de la maison est domicilié à Cadillac-en-Fronsadais (Gironde, France).

17. juillet 1970.

«Citerne Service» Jean-Claude Chollet, à Vernier. Chef de la maison: Jean-Claude Chollet, de Maracon VD, à Vernier. Entretien et révision de citernes à mazout. 18, chemin des Bataillons.

17. juillet 1970. Parquets, fenêtres.

Jean Busset SA, au Grand-Saconnex, entreprise de parquets et fenêtres (FOSC du 6.8.1963, p. 2294). Jean Busset n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

17. juillet 1970.

Société Immobilière Céligny Les Pins, à Genève, société anonyme (FOSC du 30.5.1956, p. 1390). L'administrateur Albert Christen (inscrit) est maintenant domicilié à Collonge-Bellerive.

17. juillet 1970.

Société Immobilière des Pavillons, à Genève, société anonyme (FOSC du 8.7.1968, p. 1483). Les biens de la société sont repris, sous la garantie de l'Etat de Genève, par la Ville de Genève. La société est dissoute sans liquidation et radiée conformément à l'art. 751 CO.

17. juillet 1970. Calculs commerciaux.

Cyberna SA, à Carouge, centre de calculs commerciaux et scientifiques (FOSC du 5.3.1970, p. 499). Gilbert Kaiser n'est plus administrateur. Richard-E. Shlegens, des USA, à Paris, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

17. juillet 1970. Denrées alimentaires.

Georges Dueruet SA, à Carouge, denrées alimentaires, etc. (FOSC du 5.12.1969, p. 2805). Nouveau siège: Lancy. Statuts modifiés le 3 juillet 1970. Les administrateurs Georges Dueruet, président, et Georgette Dueruet, secrétaire (inscrits), sont maintenant domiciliés à Lancy. Adresse: 19, chemin des Rambossens.

17. juillet 1970.

Société Anonyme Fiduciaire Suisse (Schweizerische Treuhandgesellschaft) (Swiss Auditing and Fiduciary Company) (Società Anonima Fiduciaria Svizzera), succursale de Genève (FOSC du 28.1.1970, p. 214). Hugo Grob, de Wetzstein SO, à Reinach BE, membre du conseil d'administration, signe collectivement à deux.

17. juillet 1970.

«Infisac», Intérêts Financiers SA, en liquidation, à Genève (FOSC du 14.11.1969, p. 2630). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

17. juillet 1970. Participations.

Intergem SA, à Genève, participations financières, etc. (FOSC du 13.12.1968, p. 2705). Jacques Timen n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Serge Fradkoff, directeur (inscrit), a été nommé administrateur délégué; il continue à signer individuellement.

17. juillet 1970. Immeubles.

Port Pregny SA, à Genève, société immobilière (FOSC du 16.1.1970, p. 110). Jacques Wittmer n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Pierre Sciclounoff, jusqu'ici président, reste seul administrateur avec signature individuelle.

17. juillet 1970. Mécanique.

Saverio SA, à Genève, représentation d'articles dans le domaine de la mécanique, etc. (FOSC du 26.5.1970, p. 1202). Edouard Givel et Jean-Paul Croisier ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Administrations: Bernard Marie, directeur (inscrit), nommé président et délégué; Jean de Mural, de Montreux VD, à Vevey, secrétaire, et Geneviève Marie, de Carouge, à Genève, lesquels signent individuellement. Nouvelle adresse: 53, rue du Stand.

17. juillet 1970.

Société pour le développement de Rive-Centre, Soderic, à Genève, café-restaurant, snack-bar, etc., société anonyme (FOSC du 8.1.1970, p. 43). Par jugement du 3 juin 1970, le Tribunal de première instance de Genève a homologué le concordat par abandon d'actif présenté par la société à ses créanciers. La raison sociale devient **Société pour le développement de Rive-Centre, Soderic**, en liquidation concordataire. Les pouvoirs des administrateurs Eric de Stoutz, René Chevalier, André Mouravieff-Apostol, Corobyne, Roland Manuel et Max Britschmid sont radiés. Liquidateur: Paul Mermoud, de et à Cartigny, avec signature individuelle. Domicile de liquidation: 7, place de la Taconnerie, office des faillites.

17. juillet 1970. Machines.

Speno International SA, à Genève, machines pour l'entretien des voies de chemins de fer, etc. (FOSC du 20.6.1969, p. 1431). Frank Speno, Jr. (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Martin Speno, des USA, à New York, est membre et président du conseil d'administration avec signature individuelle.

17. juillet 1970. Bonneterie.

Théoprot Frères, à Genève, bonneterie, chemiserie, etc., société en nom collectif (FOSC du 30.1.1961, p. 302). Abraham, dit Albert Ciprut, soit Théoprot, n'est plus associé.

17. juillet 1970.

Compagnie Genevoise des Tramways électriques, à Genève, société anonyme (FOSC du 30.8.1968, p. 1883). Joseph Jutzet et René Perrin ne sont plus administrateurs. Robert Kolly, de Pont-la-Ville FR, à Onex, et Pierre Galland, de et à Genève, sont membres du conseil d'administration; ils n'exercent pas la signature sociale.

20. juillet 1970.

Librairie Polytechnique Briquet, à Genève, en faillite (FOSC du 9.4.1969, p. 770). La procédure de faillite ayant été clôturée, l'inscription est radiée d'office.

20. juillet 1970. Carrosserie.

S. Bourlier, à Vernier, carrosserie, en faillite (FOSC du 6.11.1967, p. 3669). La procédure de faillite ayant été clôturée, l'inscription est radiée d'office.

20. juillet 1970. Bijouterie.

Max Fuld, à Vevey, commerce et représentation de bijouterie, en faillite (FOSC du 26.6.1970, p. 1475). La procédure de faillite ayant été clôturée, l'inscription est radiée d'office.

20. juillet 1970. Traiteur.

J. Amacker, à Genève. Chef de la maison: Johannes Amacker, de Kappel SG, à Genève. Traiteur. 8, rue des Eaux-Vives.

20. juillet 1970. Produits laitiers.

F. Bouvard, à Genève, produits laitiers (FOSC du 29.12.1960, p. 3753). Le chef de la maison a été déclaré en état de faillite par jugement du Tribunal de première instance de Genève du 29 juin 1970.

20. juillet 1970. Horlogerie.

René Guignard, à Genève. Chef de la maison: René Guignard, de l'Abbaye VD, à Genève. Horlogerie-bijouterie et commerce d'articles en étain. 23, rue des Eaux-Vives.

20. juillet 1970. Café-restaurant.

M. Mandl et A. Genet, à Genève, café-restaurant, société en nom collectif (FOSC du 4.7.1969, p. 1557). Magdalena Mandl n'est plus associée. La société est dissoute et radiée. L'associée Antoinette Genet reste chargée de l'actif et du passif de la société dont elle continue les affaires sous la raison individuelle **A. Genet**, à Genève.

20. juillet 1970. Films.

«Septima-Film» Giovanni Muller, à Thônex. Chef de la maison: Giovanni Muller, de Bâle, à Thônex. Achat, vente, distribution, participation à la production de films cinématographiques. 19, chemin Adrien-Jeandin.

20. juillet 1970. Vêtements.

Claude Pittet, à Genève, vêtements de confection (FOSC du 15.12.1969, p. 2879). Le chef de la maison a été déclaré en état de faillite par jugement du Tribunal de première instance de Genève du 5 juin 1970.

20. juillet 1970.

Société Immobilière Anières Soleil, en liquidation, à Genève, société anonyme (FOSC du 24.3.1970, p. 658). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

20. juillet 1970. Gérance de bars.

Société d'exploitation Bellevue Boyard SA, à Meyrin, exploitation et gérance de bars, etc., société anonyme dissoute par suite de faillite (FOSC du 28.5.1969, p. 1206). La procédure de faillite ayant été clôturée, la société est radiée d'office.

20. juillet 1970.

Diffusion Immobilière SA, à Genève, société anonyme dissoute par suite de faillite (FOSC du 24.2.1969, p. 427). La procédure de faillite ayant été clôturée, la société est radiée d'office.

20. juillet 1970.

Garage de Bellevue (Genève) SA, à Bellevue, société anonyme dissoute par suite de faillite (FOSC du 5.2.1969, p. 285). La procédure de faillite ayant été clôturée, la société est radiée d'office.

20. juillet 1970. Papeterie.

Jacard & Cie SA, à Genève, articles de papeterie, etc., société anonyme dissoute par suite de faillite (FOSC du 29.4.1969, p. 962). La procédure de faillite ayant été clôturée, la société est radiée d'office.

20. juillet 1970. Restaurants, bars.

Miamssa SA, à Meyrin, exploitation de bars, restaurants, etc., société anonyme dissoute par suite de faillite (FOSC du 28.5.1969, p. 1206). La procédure de faillite ayant été clôturée, la société est radiée d'office.

20. juillet 1970. Installations électriques.

Magnat fils, à Genève, installations électriques, etc. (FOSC du 19.3.1970, p. 618). L'inscription est radiée par suite de remise de l'exploitation. Actif et passif repris par la société «Magnat fils SA», à Genève.

20. juillet 1970. Electricité.

Magnat fils SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 30 juin 1970. But: entreprise d'installation générale d'électricité et de télécommunications, bureau d'études techniques, fabrication et vente d'appareils électriques, représentation de tous articles relevant de ces domaines. Capital: fr. 300 000, entièrement versé, divisé en 300 actions de fr. 1000, nominatives. Apport en nature: l'entreprise jusqu'ici exploitée sous la raison individuelle «Magnat fils», à Genève, selon bilan au 31 décembre 1969, avec un actif de fr. 2 707 519.69 et un passif envers les tiers de fr. 2 289 550.14, pour fr. 417 969.55, montant imputé sur le capital à concurrence de fr. 298 000, le solde de fr. 119 969.55 étant porté au crédit de l'apporteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plu-

sieurs membres; Georges Magnenet, de Genève, à Mies VD, président, et Bernard Dubas, de Lancy, à Plan-les-Ouates, secrétaire. Signature: individuelle de l'administrateur Georges Magnenet et collective à deux de René Félix, de La Rogivue VD, à Choulex, directeur. Procuration collective à deux: Roger Lagrange, de Satigny, à Carouge. Adresse: 23, rue du Grand-Pré. Magasin de vente: 28, rue du Mont-Blanc.

20 juillet 1970.

Société de Constructions et de Promotion Immobilière SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 7 juillet 1970. But: achat, vente, construction et location de tous immeubles. Capital: fr. 75 000, entièrement versé, divisé en 150 actions de fr. 500, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres; Jean-Claude Queloz, de Saint-Brais BE, à Chêne-Bougeries, président, et Denis Keller, de et à Genève, secrétaire, lesquels signent collectivement. Adresse: 8, rue de Rive, chez Office Fiduciaire SA.

20 juillet 1970. Articles de mode.

Carlo Dal Martello SA, à Genève, articles de mode (FOSC du 11. 12. 1968, p. 2689). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance de Genève du 20 mars 1970.

20 juillet 1970.

Société Immobilière rue de l'Ecole N° 6, à Genève, société anonyme (FOSC du 28. 7. 1965, p. 2369). Jean-Jacques Gautier n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Pierre Dumont, d'Avusy, à Collonge-Bellerive, est membre et président du conseil d'administration avec signature individuelle.

20 juillet 1970.

Equipe et Automation, à Genève, société anonyme (FOSC du 11. 6. 1970, p. 1347). La société est dissoute. Par conséquent, elle est en liquidation sous la raison sociale **Equipe et Automation, en liquidation**. Liquidateur: Louis Currat, jusqu'ici curateur, avec signature individuelle. La procuration de Jeanne-Andrée Richard et Jean-André Favre est radiée. Adresse: 8, rue du Vieux-College, chez L. Currat.

20 juillet 1970. Participations.

Finyem SA, à Genève, participations à des entreprises commerciales, etc. (FOSC du 12. 12. 1952, p. 3032). La société est dissoute. Par conséquent, elle est en liquidation sous la raison sociale **Finyem SA, en liquidation**. Liquidateur: Georges Couard, de Carouge, à Genève, avec signature individuelle. L'administrateur André Maurer n'exerce plus la signature sociale.

20 juillet 1970. Produits chimiques.

Mireroix SA, à Vernier, produits chimiques, etc. (FOSC du 22. 4. 1966, p. 1304). La société est dissoute. Par conséquent, elle est en liquidation sous la raison sociale **Mireroix SA, en liquidation**. Liquidateurs: Gérald-Charles Bourquin et Frank Duvois, jusqu'ici membres du conseil d'administration, avec signature collective. Michel Marotte n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Adresse: 11, chemin de l'Etang, chez Edouard Bourquin.

20 juillet 1970.

Société Immobilière Les Côtes du Rhône, en liqon, à Genève, société anonyme (FOSC du 4. 5. 1948, p. 1262). Emile-André Anthoz et Marie-Joséphine Monnier (décédés) ne sont plus administrateurs et liquidateurs; les pouvoirs du premier sont radiés. Paul Monnier, maintenant domicilié à Genève, reste seul administrateur et liquidateur et signe désormais individuellement.

20 juillet 1970. Tapis, etc.

Etablissement Sandat SA, à Carouge, fabrication et vente de housses, tapis, etc. (FOSC du 5. 2. 1970, p. 275). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance de Genève du 5 juin 1970.

20 juillet 1970. Service d'information.

L. M. Rosenthal and Co SA, à Genève, service d'information, de liaison et de transmission d'ordres en relation avec l'activité boursière de «L. M. Rosenthal & Company, Inc.», à New York (FOSC du 22. 5. 1970, p. 1173). Statuts modifiés le 10 juillet 1970 sur un point non soumis à l'inscription.

20 juillet 1970.

Société anonyme de la Tribune de Genève, à Genève (FOSC du 27. 4. 1970, p. 954). Signature collective à deux a été conférée à Jean Studemann, de Marly-le-Grand FR, à Genève, directeur.

20 juillet 1970. Fleurs.

Uniflor, à Puplinge, commerce de fleurs, société coopérative (FOSC du 30. 10. 1967, p. 3595). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance de Genève du 24 juin 1970.

20 juillet 1970.

Société pour la vente de vélos SA (anciennement Société pour la vente du Vélosolex), à Genève (FOSC du 12. 1. 1967, p. 132). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance de Genève du 9 avril 1970.

Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe - Sommations - Diffida

Der allfällige Inhaber des Schuldbriefes vom 6. Dezember 1934 von Fr. 3100.—, lastend auf Grundbuch Egerkingen, Nrn. 940 und 1491, und GB Oberbuchseiten Nr. 1337, als Gesamtpfand, lautend auf von Arx Johann, Albert sel., von Egerkingen und Witznau, gew. Landwirt, in Oberbuchseiten, als Schuldner, und Solothurner Kantonalbank, Filiale Balsthal, als Gläubiger (z. Zt. der Errichtung), wird hiermit aufgefodert, den Titel innert Frist von einem Jahre von der ersten Bekanntmachung an gerechnet, dem Unterzeichneten vorzulegen, widrigenfalls der Schuldbrief kraftlos erklärt wird. (4075)

4710 Balsthal, den 17. April 1970

Der Gerichtspräsident von Balsthal:
J. Baschung

Der allfällige Inhaber des nachgenannten Schuldbriefes wird hiermit aufgefodert, denselben binnen Jahresfrist dem Unterzeichneten vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt:

Titel und Grundpfänder: Schuldbrief vom 26. Juni 1947 von Fr. 21 900.— im II. Rang auf GB Hofstetten Nrn. 438, 439, 446, 488, 489, 576, 844, 869, 870, 872, 873, 874, 875, 876, 883, 884, 885, 886, 888, 889, 2887 und 2889.

Gläubigerin: Solothurner Kantonalbank, Filiale Dornach.

Schuldner zur Zeit der Errichtung: Staub Franz, 1923, Staub Walter, 1922, Landwirt in Flüh, Staub Werner, 1926, Chauffeur in Seewen/SO, alle des Ernte, von Wohlen b/Bern. (7005)

4143 Dornach, den 29. Juli 1970

Der Amtsgerichtspräsident von Dorneck-Thierstein:
Dr. Th. Schaffter

Es wird als vermisst gemeldet und im Sinne der Bestimmungen über die Kraftloserklärung von Wertpapieren öffentlich ausgeschrieben:

Schuldbrief von Fr. 17 000.— im ersten Rang, datiert den 14. Januar 1922, lastend auf Grundbuch Frauenfeld E. Bl. 977, Parzelle Nr. 977 I, 8, 24 Ar Wohnhaus Nr. 923, nebst Hof und Garten an der Gerlikonerstrasse in Frauenfeld.

Ursprünglicher Schuldner und Pfandgläubiger: Emil Traber, geb. 1874, Revisionsbeamter, Frauenfeld.

Heutiger Schuldner und Pfandgläubiger: Ernst Zeller, geb. 1884, Landwirt, von Zürich, bzw. dessen Nachkommen: Frau Martha Oberhansli-Zeller, Schwaderloh-Neuwilen, Fräulein Emma Zeller, Weierhofstrasse 61, Basel, Ernst Zeller, Landwirt, Pfyn, Gertrud Eggenberger-Zeller, Bischofszell.

Gläubigerin: Thurgauische Kantonalbank, Filiale Frauenfeld.

Falls die vermisste Urkunde innert einer Frist von einem Jahr dem Grundbuchamt Frauenfeld nicht vorgelegt wird, wird sie kraftlos erklärt werden. (6904)

8500 Frauenfeld den 24. Juli 1970

Gerichtspräsidium Frauenfeld

Der allfällige Inhaber folgender vermisster Schuldurkunde und wer sonst über deren Schicksal Auskunft zu geben vermag, wird aufgefordert, sie binnen einem Jahr von heute ab gerechnet, dem unterzeichneten Gericht vorzulegen, oder sich zu melden, ansonst dieselbe kraftlos erklärt würde:

Obligation Nr. 109 von Fr. 2000.— vom 1. Mai 1959 zu 3 1/2 % des Allgemeinen Konsumvereins Pfäffikon und Umgebung lautend auf Max Rüegg von Fehraltorf, gestorben am 25. Februar 1969, mit Zinscoupons der Jahre 1966, 1967, 1968 und 1969 ff. Letztbekannter Titelinhaber: Max Rüegg von Fehraltorf, gestorben am 25. Februar 1969.

8330 Pfäffikon ZH, 31. März 1970

(3665)

Bezirksgericht Pfäffikon ZH

Der allfällige Inhaber folgender vermisster Schuldurkunde und wer sonst über deren Schicksal Auskunft zu geben vermag, wird aufgefordert, diesen Titel binnen einem Jahr von heute ab gerechnet, dem unterzeichneten Gericht vorzulegen, oder sich zu melden, ansonst dieselbe als kraftlos erklärt würde:

Schuldbrief von Fr. 162.—, ausgestellt am 22. Juli 1881 auf Joh. Ulrich Wegmann, Wagner, Pranzis, in Tagelswangen, lastend auf Spezial-Pfand ca. 13 Aren 50m² oder 1 1/2 Vierling Acker im Birchacker, Lindau Bd. 6 pag. 453/4; heutige Pfandgläubigerin Erben des Otto Wegmann-Wiesendanger, Tagelswangen; erster Titelinhaber: Hs. Ulrich Wegmann, Küfers, Christophs sel. Sohn in Tagelswangen. (3655)

8330 Pfäffikon ZH, 1. April 1970

Bezirksgericht Pfäffikon ZH

Es werden vermisst:

1. Inhaberschuldbrief Nr. 40, Pfandprotokoll Buchs Band N, im Betrage von Fr. 1300.—, datiert vom 27. April 1925, lastend im 2. Rang auf der Liegenschaft Parzelle Nr. 502, Altendorferstrasse 38, 9470 Buchs. Heutige Liegenschaftseigentümerin: Politische Gemeinde Buchs.
2. Inhaberschuldbrief Nr. 93, Pfandprotokoll Flums Band 13, im Betrage von Fr. 2000.—, datiert vom 21. Juni 1913, lastend im 6. Rang auf der Liegenschaft Parzelle Nr. 115, Plan 4, Vorderdorf, 8890 Flums. Heutige Liegenschaftseigentümerin: St. Gallische Kantonalbank, St. Gallen (früher Robert Schwarzmann, Bäckerei).
3. Versicherungsbrief Nr. 2591, Band VI, Quartan, im Betrage von Fr. 1427.—, datiert vom 1. April 1950, zugunsten von Albert Scherrer, Murg, lastend im 4. Rang auf der Liegenschaft Parzellen Nrn. 370 und 375 in Rüti, Murg, des Oskar Scherrer-Nadig, Rüti, 8877 Murg.
4. Schuldbrief Nr. 469, Band I, Jona, im Betrage von Fr. 4000.—, datiert vom 27. April 1940, zugunsten der Bank vom Linthgebiet, Rapperswil, lastend auf der Liegenschaft Parzelle Nr. 2323, Hohlweg, Jona, des Johann Boxler, Busskirchstrasse 74, 8645 Jona.
5. Inhaberschuldbrief Nr. 16431, Band 30, Uzwil, im Betrage von Fr. 5000.—, datiert vom 3. Dezember 1935, lastend im 2. Rang auf der Liegenschaft Parzelle Nr. 52, Plan 2, Sänstisstrasse 26, 9240 Uzwil, des Friedrich Mischler-Widmer.
6. Inhaberschuldbrief Nr. 15546, Band 28, Uzwil, im Betrage von Fr. 2000.—, datiert vom 7. Mai 1929, lastend im 2. Rang auf der Liegenschaft Parzellen Nrn. 1307 und 1327, Plan 22, Algetshausen, der Ida Steiger-Züllig, 9249 Algetshausen.
7. 20 Namenaktien Nr. 81 bis 100 der Wohnbau-Gesellschaft Weite-Oberschan AG, 9476 Weite, lautend auf Hans Müller, Heuwiese, Weite-Wartau, a. nom. Fr. 500.—.
8. 4 1/2 % Inhaber-Obligation Nr. 2251 der St. Gallischen Kantonalbank, 9001 St. Gallen, Anleihe 1964, Fr. 1000.—, mit Coupons Nr. 6 ff.

Die allfälligen Inhaber dieser Wertpapiere werden aufgefordert, Ziffern 1 bis 6 innert eines Jahres, Ziffern 7 und 8 innert sechs Monaten vom Tage der ersten Veröffentlichung an und zwar: Ziffern 1 und 7 beim Bezirksgerichtspräsidium Werdenberg in 9470 Buchs, Ziffern 2 und 3 beim Bezirksgerichtspräsidium Sargans in 8887 Mels, Ziffern 4 beim Bezirksgerichtspräsidium See in 8733 Eschenbach, Ziffern 5 und 6 beim Bezirksgerichtspräsidium Untertoggenburg in 9230 Flawil, und Ziffer 8 beim Bezirksgerichtspräsidium St. Gallen in 9004 St. Gallen, ansonst die Wertpapiere kraftlos erklärt werden. (6554)

9001 St. Gallen, den 10. Juli 1970

Rekurskommission des
Kantonsgerichts

Es wird vermisst:

Namenschuldbrief vom 1. Juni 1931 von Fr. 15 000.—, haftend im ersten Rang auf Grundbuch Neuhausen am Rheinfall Nr. 825, Grundeigentümerin und Schuldnerin: Rosa Hofmann, Neuhausen am Rheinfall; Gläubigerin: Bürgergemeinde Schaffhausen.

Der allfällige unbekannte Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, diesen bis 15. April 1971 dem Bezirksrichter Schaffhausen vorzulegen, ansonst der Schuldbrief kraftlos erklärt wird. (3505)

8200 Schaffhausen, den 25. März 1970

Gerichtskanzlei erster Instanz Schaffhausen

Der Namensschuldbrief von Fr. 4000.— vom 18. November 1940, Beleg Serie II Nr. 9223, lastend auf Thun-Grundstück Nr. 2414 des Karl Stegmann-Freiburghaus, Goldwil, wird vermisst.

Die allfälligen Inhaber werden hiermit aufgefordert, diesen Titel innert Jahresfrist vom ersten Erscheinen der Publikation hinweg dem unterzeichneten Richter vorzulegen, da der Schuldbrief sonst kraftlos erklärt wird. (6993)

3600 Thun, den 27. Juli 1970

Der Gerichtspräsident I:
Schmid

Le président II du Tribunal du district de La Chaux-de-Fonds somme le ou les détenteurs inconnus du

livret d'épargne N° 507 957, de la Banque cantonale neuchâtelaise, à La Chaux-de-Fonds, au capital de fr. 5 951.35, valeur 29 juin 1970, d'avoir à le produire dans le délai de six mois dès la première publication au greffe du Tribunal de La Chaux-de-Fonds, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (6564)

2300 La Chaux-de-Fonds, 13 juillet 1970

Le président II du
Tribunal:
Frédry Boand

Le président II du Tribunal du district de La Chaux-de-Fonds somme le ou les détenteurs inconnus du

livret d'épargne N° 534 321, de la Banque cantonale neuchâtelaise, à La Chaux-de-Fonds, au capital de Fr. 41 297.05, valeur 31 décembre 1969,

d'avoir à le produire dans le délai de six mois dès la première publication au greffe du Tribunal de La Chaux-de-Fonds, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (6594)

2300 La Chaux-de-Fonds, 14 juillet 1970

Le président II du
Tribunal:
Frédry Boand

Le détenteur des 12 certificats (corps de titres) de La Foncière, de Fr. 1000.— chacun, N° 26 993, 26 994, 26 995, 29 280, 29 281, 29 282, 29 283, 29 284, 51 838, 51 839, 51 840 et 51 841, est sommé de me les produire jusqu'au 30 novembre 1970. (5333)

1003 Lausanne, le 28 mai 1970

Le président du Tribunal civil
du district de Lausanne:
Jacques Reymond

La pretura di Lugano-Ceresio, con riferimento all'istanza 10/13 luglio a.c. della spettabile Metron Investment Trust, in Schaan (Lichtenstein), tendente a che venga esperita la procedura di ammortamento e di annullamento di un titolo ipotecario al Portatore, andato smarrito; visti gli art. 870 e rel. CCS e 981 e ss. CO; diffida: lo sconosciuto detentore di

un'ipoteca al Portatore di Fr. 10 000.— (diecimila), oltre int. 3 1/4 %, di 1.º grado, iscrizione 26 settembre 1953, N° 2245, gravante la Part. N° 703 (terreno di mq. 430) del RFD di Viganello, già di proprietà della sig. a Lidia Salati, in Viganello ed ora di proprietà della Metron Investment Trust, in Schaan — andata smarrita —

a volerla produrre a questa pretura entro il termine di un anno dalla prima pubblicazione del presente avviso, sotto comminatoria di ammortamento. (6894)

6900 Lugano, 27 luglio 1970

La pretura di Lugano-Ceresio
Il segretario-assessore:
Ferdinando Rezzonico

Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

D.M. Tuenda SA, Schaffhausen

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR.

Dritte Veröffentlichung

Die D. M. Tuenda SA, in Schaffhausen, hat durch Beschluss der a.o. Generalversammlung vom 28. Juli 1970 ihre Liquidation auf den 30. Juni 1970 beschlossen.

Allfällige Gläubiger der Gesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche bis 30. September 1970 beim unterzeichneten Liquidator anzumelden. (AA 3711)

8201 Schaffhausen, 29. Juli 1970

Dr. Bernhard Peyer,
Bahnhofstr. 70,
8201 Schaffhausen

Société Immobilière Chambésy-Parc, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément
aux articles 742 et 745 CO

Deuxième publication

Par décision du 9 juillet 1970, la Société Immobilière Chambésy-Parc, dont le siège est à Genève, a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation. Les créanciers sont invités à produire leurs créances, avant le 31 août 1970, en mains du liquidateur, Monsieur Roger Siffert, demeurant à Genève, 8, Rue du Vieux Collège. (AA 3687)

1200 Genève, le 9 juillet 1970.

Le liquidateur.

Société Immobilière Pierrière-Lac, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément
aux articles 742 et 745 CO

Deuxième publication

Par décision du 9 juillet 1970, la Société Immobilière Pierrière-Lac, dont le siège est à Genève, a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation. Les créanciers sont invités à produire leurs créances, avant le 31 août 1970, en mains du liquidateur, Monsieur Roger Siffert, demeurant à Genève, 8, Rue du Vieux Collège. (AA 3679)

1200 Genève, le 9 juillet 1970.

Le liquidateur.

Le Chevesne SA, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément
aux articles 742 et 745 CO

Deuxième publication

Par décision du 9 juillet 1970, la société Le Chevesne SA, dont le siège est à Genève, a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation. Les créanciers sont invités à produire leurs créances, avant le 31 août 1970, en mains du liquidateur, Monsieur Roger Siffert, demeurant à Genève, 8, Rue du Vieux Collège. (AA 3693)

1200 Genève, le 9 juillet 1970.

Le liquidateur.

Sogerisa SA, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément
aux articles 742 et 745 CO

Troisième publication

Par décision du 30 décembre 1969, la société Sogerisa SA, dont le siège social est à Genève, a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances, avant le 15 août 1970, au siège social de la société, à Genève, 4, Place Neuve, p.a. M^e Fernand Haissly. (AA 3521)

1200 Genève, le 15 juillet 1970

Le liquidateur:
Fernand Haissly

Eidgenössische Oberzolldirektion
Direction générale des douanes
Direzione generale delle dogane

Zentralamt für Edelmetallkontrolle – Bureau central du contrôle des métaux précieux – Ufficio centrale del controllo dei metalli preziosi

Registrierung von Verantwortlichkeitsmarken – Enregistrement de poinçons de maître – Iscrizione di marchi d'arteifice

a. schweizerische - suisses - svizzeri



No. 2540
Date de l'enregistrement: 1^{er} juillet 1970

Millet, Léon SA,
bijouterie-joaillerie

Genève



No. 2541
Registrierungsdatum: 2. Juli 1970
Ernst, Robert,
Goldschmied

St. Gallen



No. 2542
Registrierungsdatum: 3. Juli 1970
Krenger, Markus,
Schmuckwaren

Pieterlen



No. 2543
Date de l'enregistrement: 3 juillet 1970
Delabays, Anne,
bijoux argent

Gruyères



No. 2544
Date de l'enregistrement: 9 juillet 1970
Sporrong SA,
ouvrages or et argent

Vevey



No. 2545
Date de l'enregistrement: 9 juillet 1970
Kinsbergen, S.,
boîtes et bracelets de montres

Bienne



No. 2546
Registrierungsdatum: 10. Juli 1970
Scheidegger + Thomi,
Goldschmiede

Bern



No. 2547
Date de l'enregistrement: 17 juillet 1970
Bijoux mode SA,
bijouterie-joaillerie

Renens VD



No. 2548
Registrierungsdatum: 21. Juli 1970
Döpper, Werner,
Goldschmied

Diessbach b. Büren



No. 2549
Date de l'enregistrement: 21 juillet 1970
Weber, Marc,
bijouterie

Genève



No. 2550
Registrierungsdatum: 21. Juli 1970
Sarofim, Klara,
Modeschmuck

Münsingen

Domizilwechsel – Changement de domicile – Cambiamento del sede

No. 1738 – Nieuwmünster, Marcel, Olten
domicile transféré à Lausanne

Firmaänderungen – Changements de raison sociale
Cambiamenti della ragione sociale

No. 1253 – Mersmann, A., Lugano
an: A. Mersmann AG, Lugano
No. 1471 – J. Dudelczik & Co., Basel
an: Dudelczik Bracelets AG, Basel

Löschungen – Radiations – Cancellazioni

No. 131 – Frischknecht, Eugen, Basel
(SHAB No. 223 vom 24. September 1934)
No. 1148 – Tschopp, Georg, Sursee
(SHAB No. 261 vom 6. November 1948)
No. 1219 – Schelling, Ernst, Berneck
(SHAB No. 298 vom 20. Dezember 1949)
No. 1223 – Gnaedinger, Georges, Genève
(FOSC No. 115 du 19 mai 1950)
No. 1227 – Lampo, René, Lausanne
(FOSC No. 115 du 19 mai 1950)
No. 1258 – Enderlin, H. A., Zürich
(SHAB No. 187 vom 12. August 1950)

b. ausländische - étrangers - stranieri



No. 6952
Date de l'enregistrement: 2 juillet 1970
Forever SA,
manufacture de bijouterie

Mulhouse-Brunstatt



No. 6953
Date de l'enregistrement: 2 juillet 1970
Bellin, Jean et Pierre,
bijouterie-joaillerie

Paris 9^e



No. 6954
Date de l'enregistrement: 22 juillet 1970
Lucena Larrad, Luis,
bijouterie

Madrid



No. 6955
Registrierungsdatum: 3. Juli 1970
Ofner, Fritz,
Gold- und Silberwaren

San Diego USA



No. 6956
Date de l'enregistrement: 20 juillet 1970
Fabbrica Aretina Oreficerie S.n.c
oreficeria

Arezzo



No. 6957
Registrierungsdatum: 21. Juli 1970
Klobassa, Ulrich,
Gold- und Silberwaren

Lindau (B)



No. 6958
Registrierungsdatum: 21. Juli 1970
«ARTEX»
Ungarisches Aussenhandelsunternehmen
Gold- und Silberwaren

Budapest



No. 6959
Date de l'enregistrement: 21 juillet 1970
Person, J., Ets.,
bijouterie-joaillerie en argent

Saint-Lieu-la-Forêt



No. 6960
Date de l'enregistrement: 21 juillet 1970
Person, J., Ets.,
bijouterie-joaillerie en argent

Saint-Leu-la-Forêt

Löschungen – Radiations – Cancellazioni

No. 5768 – Unglaub, Gebr. K.-G., Niefern (Baden)
(SHAB No. 115 vom 19. Mai 1950)
No. 5799 – Beissmann, Albert, Pforzheim
(SHAB No. 187 vom 12. August 1950)

Handel mit Edelmetallen – Commerce des métaux précieux
Commercio in metalli preziosi

Handelsbewilligungen – Patentes commerciales – Patenti per il commercio
No. 409 – Compagnie métallurgique biennoise (COMEB) SA,
rue Hugi 3, Bienne

No. 410 – Solothurner Handelsbank, Stalden 1, Solothurn

No. 411 – Zentrum Bank AG, Talstrasse 82, Zürich

No. 412 – Gesellschaft für Edelmetallrückgewinnung GmbH,
Casa Chiesa, Agno

No. 413 – Reinigung Wädenswil, Seestrasse 151, Wädenswil

No. 414 – First National City Bank, New York,
succursale de Genève,
16-18, quai Général-Guisan, Genève

Firmaänderung – Changement de raison sociale
Cambiamento della ragione sociale

No. 353 – NIMALCO SA, rue de Lausanne 18, Genève
à: NIMALCO Société Financière SA, Genève

Löschung – Radiation – Cancellazione

No. 89 – Widmer, Xaver, Im Loo, Affoltern am Albis

Schmelzbewilligung – Patente de fondeur – Patente di fonditore
Löschung – Radiation – Cancellazione

No. 36 (Schmelzerzeichen No. 50) – Widmer Xaver, Im Loo,
Affoltern am Albis

Individuelles Schmelzerzeichen – Marque individuelle de fondeur
Marca di fonditore individuale
Löschung – Radiation – Cancellazione

No. 165 – E. Frischknecht, Goldschmied, Freiestrasse 8, Basel

Turegum Versicherungsgesellschaft, Zürich

Aktiven

Bilanz auf 31. Dezember 1969

Passiven

	Fr.
Verpflichtungen der Aktionäre	5 100 000.—
Wertschriften:	
Obligationen und Pfandbriefe	38 914 043.92
Aktien und Anteilscheine von Versicherungsunternehmungen	916 600.—
Uebrige Aktien und Anteilscheine	349 500.—
Guthaben bei Banken	42 517 929.11
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern	1 508 500.35
Abrechnungsguthaben aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr	97 190 708.91
Depots aus übernommenen Versicherungen	48 100 569.33
Stückzinsen	193 149.05
Uebrige Aktiven	3 831 302.92

238 622 303.59

	Fr.
Eigenkapital:	
Aktienkapital	17 000 000.—
Reservefonds	2 150 000.—
Spezialreserven:	
Reserve für Kursschwankungen	250 000.—
Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:	
Prämienüberträge	50 517 050.—
Schwebende Schäden	90 610 438.79
Uebrige technische Rückstellungen, Sonderrückstellung	5 000 000.—
Abrechnungsverpflichtungen aus dem Versicherungs- und	
Rückversicherungsverkehr	71 899 953.91
Uebrige Passiven	1 148 129.90
Vortrag	46 730.99

238 622 303.59

Turegum Versicherungsgesellschaft
W. Schweizer

8000 Zürich, den 14. Juli 1970

Banque Scandinave en Suisse, Genève

Actif

Bilan intermédiaire au 30 juin 1970

Passif

	Fr.
Caisse, compte de virement et compte de chèques postaux	10 287 599.20
Avoirs en banque à vue	9 951 066.56
Avoirs en banque à terme	45 251 368.95
Effets de change	47 197 864.97
Comptes courants débiteurs en blanc	11 893 346.09
Comptes courants débiteurs gagés	22 717 534.02
dont garantis par hypothèques: Fr. 236 425.31	
Avances et prêts à terme fixe en blanc	32 487 948.85
Avances et prêts à terme fixe gagés	165 915 452.86
dont garantis par hypothèques: Fr. 922 582.20	
Avances en comptes courants et prêts à des corporations de droit public	4 320 000.—
Placements hypothécaires	563 000.—
Titres et participations permanentes	9 073 674.40
Autres postes de l'actif	9 432 574.12
	369 091 430.02

Débiteurs fiduciaires: Fr. 25 664 868.42

	Fr.
Engagements en banque à vue	4 192 498.20
Engagements en banque à terme	273 539 821.95
Compte de chèques et créanciers à vue	15 294 004.53
Créanciers à terme	27 625 243.85
Livrets et comptes de dépôts	10 631 828.79
Autres postes du passif	5 552 101.39
Capital	30 000 000.—
Réserve	2 100 000.—
Compte de pertes et de profits	155 931.31

369 091 430.02

Créanciers fiduciaires: Fr. 25 664 868.42
 Engagements par cautionnements: Fr. 45 882 969.25
 Engagements par accreditifs irrévocables: Fr. 6 874 518.10

Société Bancaire de Genève, Genève

Actif

Bilan au 30 juin 1970

Passif

	Fr.
Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux	9 771 302.56
Coupons	356 322.40
Avoirs en banque à vue	44 954 701.66
Avoirs en banque à terme	14 379 421.85
Effets de change	1 239 090.55
Comptes courants débiteurs:	
en blanc	Fr. 9 634 278.58
garantis hypothèques	Fr. 1 935 112.59
garantis autres gages	Fr. 24 519 558.11
	36 088 949.28
Avances et prêts à terme fixe gagés	2 844 008.85
Titres et participations permanentes	7 494 466.50
Participations syndicales	120 660.—
Autres postes de l'actif	1 183 779.—
	118 432 702.65

Cautionnements et crédits documentaires: Fr. 2 885 927.60

	Fr.
Engagements en banque à vue	8 327 848.16
Engagements en banque à terme	2 893 785.—
Comptes de chèques et comptes créanciers à vue	64 956 173.47
Créanciers à terme	13 398 674.70
Livrets de dépôt	8 715 191.05
Obligations de caisse	708 000.—
Dispositions	91 454.35
Autres postes du passif	1 606 873.31
Capital	4 000 000.—
Fonds de réserve ordinaire	800 000.—
Fonds de réserve extraordinaire	12 850 000.—
Profits et pertes (report de 1969)	84 702.61

118 432 702.65

Cautionnements et crédits documentaires: Fr. 2 885 927.60

Inter Maritime Bank, Genève

Actif

Bilan au 30 juin 1970

Passif

	Fr.
Caisse et compte de chèques postaux	1 047 593.51
Avoirs en banque à vue	2 531 853.53
Avoirs en banque à terme	20 244 465.28
Titres en portefeuille	593 722.88
Comptes courants débiteurs en blanc	614 567.74
Comptes courants débiteurs gagés	8 262 954.07
Autres postes de l'actif	880 348.22
	34 175 505.23

Cautionnements et accreditifs: Fr. 2 702 552.—

	Fr.
Engagements en banque à vue	23 020.44
Engagements en banque à terme	1 000 000.—
Comptes créanciers à vue et comptes de chèques	8 616 601.57
Comptes créanciers à terme	12 180 240.53
Autres postes du passif	853 762.58
Capital	10 000 000.—
Réserves:	
— légales	Fr. 150 000.—
— spéciales	Fr. 650 000.—
Bénéfice:	
— reporté	Fr. 83 995.75
— 30 juin 1970	Fr. 617 884.36
	701 880.11
	34 175 505.23

Comptes de pertes et profits au 30 juin 1970

Charges	Fr.
Intérêts débiteurs	497 911.63
Commissions	6 865.99
Organes de la banque et personnel	155 638.70
Frais généraux et frais de bureau	147 129.05
Impôts et taxes	66 000.—
Bénéfice net:	
Solde reporté de l'exercice précédent	83 995.75
Bénéfice net de l'exercice	617 884.36
	1 575 425.48

Produits	Fr.
Bénéfice reporté de l'exercice précédent	83 995.75
Intérêts créanciers	Fr. 296 749.79
Commissions	127 282.98
Produits du portefeuille	
Effets de change	9 168.76
Divers	58 228.20
	1 575 425.48

Banca Prealpina, Lugano

Attivo

Bilancio al 30 giugno 1970

Passivo

	Fr.
Liquidità	5 115 697.58
Cedole	361.—
Crediti a vista presso banche	14 520 104.99
Crediti a termine presso banche	7 770 465.—
Effetti cambiari	37 149.50
Conti debitori senza copertura	7 596 883.97
Conti debitori con copertura	14 920 744.21
di cui Fr. 1 664 245.15 con garanzia ipotecaria	
Anticipi e prestiti fissi con copertura	155 094.—
Anticipi e prestiti fissi senza copertura	30 075.—
Titoli e partecipazioni permanenti	664 470.78
Altre poste dell'attivo	487 511.36
	51 298 557.39

Ammontare degli avalli e delle cauzioni: Fr. 6 281 585.—

	Fr.
Debiti a vista presso banche	2 018 319.87
Debiti a termine presso banche	5 506 500.—
Conti chèques e conti creditori a vista	29 907 039.77
Conti creditori a termine	3 131 734.75
Libretti di deposito	2 969 879.80
Chèques e disposizioni a breve scadenza	34 075.25
Altre poste del passivo	2 532 455.89
Capitale sociale	4 000 000.—
Riserva legale	200 000.—
Riserva straordinaria	980 000.—
Utile netto 1969	18 552.06

51 298 557.39

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Pakistan

Einfuhrvorschriften

Mit der «Import Policy Order» vom 10. Juli 1970 gibt die pakistanische Regierung die Einfuhrvorschriften für das 2. Semester 1970 bekannt. Gegenüber der bisherigen Regelung (vgl. SHAB Nr. 11 vom 15. Januar 1970) haben die neuen Bestimmungen keine wesentlichen Änderungen erfahren. Die in der «Free List», der «Licensable List», der «Cash-Cum-Bonus List» und der «Bonus List» aufgeführten Waren werden unter bestimmten Voraussetzungen weiterhin zum Import zugelassen.

Pakistan

Prescriptions d'importation

Par l'«Import Policy Order» du 10 juillet 1970, le gouvernement pakistanais fait connaître les prescriptions à l'importation valables pour le deuxième semestre 1970. Les nouvelles prescriptions n'apportent pas de changements notables à celles du premier semestre 1970 (cf. FOSC N° 11 du 15 janvier 1970). Les marchandises énumérées dans la «Free List», dans la «Licensable List», dans la «Cash-Cum-Bonus-List», de même que dans la «Export-Bonus-List» sont toujours admises à l'importation, sous certaines conditions déterminées.

178, 3. 8. 70

Postcheckverkehr, Beitritte
Chèques postaux, adhésions

Fortsetzung — Suite

Schlieren: Bruhin-Hauri Hans 80-84424 - Filomena Carmela Hausangestellte 80-84390 - Huber Air-Conditionné AG Genf Büro 80-7480 - Kubny Ingrid Spitalgehilfin 80-84394 - Marovic Milica Hausangestellte 80-84395.
Schnottwil: Bilger Georg jun. 45-10720.
Schiffand: Boliger-Wermann Max 50-21123.
Schönenwerd: Müller Alfred 50-21121.
Schwand (GL): Laager Georg Konstrukteur 87-6034 - Stocker Kurt 87-5247 - Zweifel Heinz Lehrer 87-1049.
Schwerzenbach: Dätwyler Heinz techn. Angestellter 80-84376.
Le Sentier: Contemporains 1923 Vallée de Joux 10-13479.
Seon: Dössegger Kurt 50-21113.
Seuzach: Prost Hanspeter 84-9082.
Sevelen: Litscher Stephan Junior kaufm. Angestellter 90-30889.
Sierre: Noubi Abdul Dr. med. 19-8605 - Theytaz Michel professeur 19-12441.
Sirmach: Bernet-De Rocchi Hans 90-30754 - Hefti Werner 84-25325.
Solothurn: Berthold Rudolf Prof. Ass. Aerzte Chirurgie Bürgerspital 45-1475 - Neuhaus Ernst 45-10722.
Sorengo: Gianella Adriano 69-9561.
Speicherschwand: Lanker Willi Transporteur 90-10799.
Spiez: Bischoff Adolf Handelsmann 80-14689 - Itten Ida Frau 80-15830.
Stäfa: Knabenmusik oberer rechter Zürichsee Mitgliederbeiträge 80-25742.
Stans: Blum Meinrad 80-40413 - Zelger Jürg G. L. 60-40418.
Stetten (AG): Betriebsamt 50-14117.
Suhr: Juler Beat 50-21129 - Siegenthaler-Schaub Arnold 40-70790.
Sumislet: Dubach Christian Lagerchef 34-1043 - Röhlisberger Hans kaufm. Angestellter 34-2672.
Sursee: Graf Anna 60-40408 - Kantonsschule Sursee Schülerverpflegung 60-24114.
Taverne: Costruzioni Stradali & Civili SA Lugano cantiere lotto 10 D 69-129.
Thalwil: Mohler-Oesch A. Unternehmensberatung und Personalschulung 80-64982 - Schmid-Gruber Josef 80-66552 - Volkart-Barandun A. 80-84417.
Therwil: Zurbuchen Fritz Volksmarsch Wandergruppe Leimental 40-16481.
Thierren: Ranzoni Daniel 10-50352 - Schaer Olga 10-50358.
Thörishaus: Cattaneo Gianni Bauingenieur 80-12607.
Thun: Gafner-Wenger Hans dipl. Buchhalter 30-56430 - Hegi Robert eidg. Beamter Dürrenast 80-57091 - Müller Josef Ingenieurbüro Dürrenast 80-84417 - Rosch Emil Architekturbüro 30-20605 - Zürcher Hans Kaufm. JTCW 30-20962.
La Tour-de-Peilz: Heiniger Suzanne Meli 18-7264.
Tramelan: Leuzinger Walter 25-9875.
Trimbach: Hunkeler Paul 46-10113 - Wolf Alice und Rosa 46-10308.
Trimbach: Häberli-Reber Heidi Frau 30-12965.
Tübach: Züst-Fehr H. Kaufmann 90-9747.
Unterentfelden: Gierthel Hermann 50-21114.
Unterengstringen: Neidhart Rita kaufm. Angestellte 80-84396.
Uerikon: Rüsthauser Albert Büro für Entwicklung und Vertrieb von Hilfsgeräten der Datentechnik 80-46012.

Urdorf: Astorino Maria Hausangestellte 80-84389 - Hewel Wilfried Hausangestellter 80-84399 - Jaggi Walter. Elektronenorgeln-Prototypen 80-64364.
Urnäsch: Zellweger Emil Schriftsetzer 90-20908.
Uster: Haller Manfred Colporteur 80-67958 - Zürcherische Krankenkasse Reise- und Ferienversicherung 80-13274.
Uttingen: Steiner Bernhard Mechaniker 80-21279.
Vallorbe: Commune de Vallorbe assemblée UCV 1970 10-8289.
Veltheim (AG): Däppen-Käser U. Chef-Vertreter 80-21125.
Vevey: Meier Adeline Meli 18-5477 - Schulthess H.A. Dr. pharmaciae 18-54408.
Villars-Mendraz: Gingins Roland 10-50347.
Villars-sur-Ollon: Sié de banque suisse agence de Villars-sur-Ollon 18-3751.
Volksstätt: Geyer Eugen Vertreter 80-84415.
Vuillens-la-Ville: Guignard-Chappuis Philippe 10-28958.
Wabern: Morant Albert Dr. Generalsekretär PTT 30-53490.
Wädenswil: Friderich Hermann Verwalter 80-61571 - IH-Treuhand J. Kaufmann 80-42129 - Steger Rudolf Laborant 80-84423 - Weibel-Bachmann Konrad 80-11357.
Wald (ZH): Meierhofer-Sieber Ernst 80-113251.
Waldenburg: Salathe Felix Bezirksschreiberei-Angestellter 40-70766.
Wallisellen: Studer Heinz Lehrer 80-84379.
Walperswil: Mathys-Känel Hans 25-4299.
Wangen b. Dübendorf: Forster-Eichin Kurt 80-84373.
Wangen b. Dübendorf: Engländer Inh. André Frech 46-5171 - Giger-Michel Oscar Sekundarlehrer 46-10324.
Wasen im Emmental: Holzer Roland Drogist 34-811.
Wattenwil: Dorfrest 1970 30-13022.
Welschenrohr: Geiser Werner 45-4336.
Wettingen: Beckmann Henry techn. Büro Vermessung u. Tiefbau 50-15129 - Bellati Hans 50-21124.
Wetzikon: Schmitzberger Urs Kaufmann 80-37914.
Wetzikon (ZH): Widler-Michel Kurt Postbeamter 80-113242.
Wiesendangen: Frey-Stadlin T. Frau Handeltgärtnerin 84-9083.
Willisau: Rüttimann Xaver landw. Lehrer 60-40407 - Sozialdienst Willisau Stadt u. Land Beratungs- und Fürsorgestelle 60-12288.
Winterthur: Ackermann Robert 84-9087 - Anwender-Ackermann Alfred 84-25361 - Bernhard Arthur 84-9079 - Bischof Klaus 84-20137 - Bühler Regine Lehrerin 84-25360 - Frey Gottlieb 84-30721 - Glig. Alfred Damsel 84-9085 - Grubler Hedi 84-30720 - Hermann Hedy Frau 84-25364 - Houtstra's Kleefstoffenfabrik N.V. Naaldwijck Zweigniederlassung 84-588 - Isol-Therm AG 84-69 - Lusti Walter Verwaltungen 84-2454 - Rudolf Steiner Schulverein 84-9080 - Steiner-Kessler Karl 84-30719 - Sulzer M. chem.techn. kosm. Produkte 84-2098 - Trachler-Feller H. 84-25359 - Ulrich-Rimann Ernst Kaufmann 84-9081 - Zentrum Toss AG 84-881.
Wittenbach: Miesch-Baumgartner H. Landwirt 46-10162.
Wohlen (AG): Grossenbacher Rudolf Dr. Assistenzarzt 80-84393.
Wolfhausen: Nekovar Karl Ingenieur 80-84361.
Worb: Liechti Erwin Coop-Berater 30-21336.
Würenlingen: Birchemer Hans-Peter 50-25182.
Wynigen: Lädach Hansrudolf Dr. med. allg. Medizin FMH 34-2204.
Yverdon: Gogniat Claire-Lise secrétaire 10-28931 - Otonin Michel maître d'enseignement inf. 10-28959 - Pro-Construction Yverdon SA 10-3272.
Zermatt: von Allmen-Guttern Urs concierge 19-12443.
Zofingen: Hauri-Binggeli Rudolf 46-10177.
Zollikonberg: Sebald-Tanner M. Frau 80-81902 - de Szepessy Marion Redaktorin 80-64622.
Zollikon: Bertschinger Eduard Beamter SBB 30-51654 - Schneider-Plückinger Peter 30-21570.
Zuchwil: Pneu Egger AG 45-1447.
Zug: Kronwitt AG 80-2658 - Peikert AG 80-16164 - Peikert Contract AG 80-18776.
Zumikon: Bau Elisabeth Postgehilfin 80-113252 - Gemeindeschulungsverwaltung Gemeindebibliothek 80-27293 - Masdea Tomaso Bauarbeiter 80-84419.
Zürich: Aebersold Otto Taxiunternehmen 80-62270 - Arbeitsgemeinschaft für berufliche Weiterbildung in der Metallindustrie (ABW) Geschäftsführer 80-22426 - Architekturbüro Christian Sand 80-67505 - Bachmann Hildegard Verwaltungsausschuss 80-84362 - Baerlocher-Müller Elsa 80-84384 - Benati Dante Direktor 80-67574 - Bertschi Jakob Abteilungsleiter 80-14183 - Bilexa-Chemie 80-41417 - Bourlond-Fischer W. Frau Liegenschaften 80-24691 - Bucher-Boppert Ernst 80-42600 - Butz Rudolf Dr. 80-39437 - Carowali Johann Maurer 80-84420 - Castrovono Piero 80-84417 - CH-Verlag AG 80-7190 - Cuel Achille Bauarbeiter 80-84421 - Diem Hans Fotograf 80-84417 - Dimatra AG Rückversicherungen 80-5861 - Dubach Peter Gymnasiallehrer 80-67584 - Dubs Martin Masch.-Techn. HTL 80-113255 - Egg Gotthard dipl. El.-Ing. Oberberg. 80-67087 - Egli Rolf Kaufmann 80-40134 - Escher Fritz C. dipl. Ing. ETH 80-67832 - Europäische Föderalistische Partei der Schweiz (EFP) Sektion Zürich 80-41196 - von Ew-Rutschmann Walter 80-84375 - Fehr Kurt dipl. Tiefbautechniker 80-67137 - Fischer Emil K. Textil-Angestellter 80-23104 - Fotomathel für gute Farbbilder 80-84374 - Frick Leo Taxibetrieb 80-40040 - Fussballclub FC Sihl Papier 80-22102 - Germann-Stein Leopold 80-84422 - Guggenbühl 80-11359 - Glantz Theo Dr. phil. 80-68876 - Gmür Anton Werbeberater 80-84425 - Göbel Marguerite C. Fr. 80-81319 - Grade Herbert kaufm. Angestellter 80-66920 - Grunder Alfred Gipser 80-84422 - Gsöhl-Lacherer Fritz 80-82745 - Guernini & Co Pro-Pedes Shop ville 80-9035 - Guidener Paul Kaufm. 80-84402 - Hamerich Speziallabor für gute Farbbilder 80-84422 - Hasler-Fischer Robert PTT-Beamter 80-113247 - Hauri Ulrich Hans dipl. Arch. ETH 80-12100 - Heizmann Edwin Kaufm. 80-39992 - Hilpert Max Bankangestellter 80-84380 - Hipp Marta

pens. Büroangestellte 80-84413 - Hoffmann Jean Unternehmer 80-63108 - Immobiliengesellschaft Zürcherstrasse Schlieren 80-28441 - Inhelder Alfred Elektro-Werkler 80-84371 - Inri-Werkebeamte 80-24111 - Inhelder Esther techn. Zeichnerin 80-82550 - Jeker Franz Revisor 80-84370 - Kägi Egon Kadeco 80-24682 - Keller-Bon Kurt Betriebs-Beamter PTT 80-113246 - Keller-Künzler Hans H. Reallehrer 80-84363 - Knecht Hansjörg Bauzeichner 80-82476 - Kobler Bruno Feinmechaniker 80-84366 - Koch Karl Robert Kaufmann 80-69344 - Kramer Hans Angestellter EWZ 80-23125 - Kummeler Eduard Werkverrichtungen 80-66186 - Künzli Willi Schlichter 80-11327 - Lager Adion Arch.-Techn. HTL 80-80072 - Lingg Oesch penk. Prokurist 80-51404 - Looser Hans Jörg Kaufmann 80-84369 - Marbet-Morger L. 80-82249 - Margandat Pierre Assistant technique 80-68108 - Market Activities AG 80-7418 - Martin-Leiser M.L. Frau Verwaltungen 80-63732 - Marty-Winistörfer Edwin Rangiervorarbeiter 80-113258 - Meier-Bruwelet Alfred Auto-spritzwerk 80-67477 - Metrag A. Schär 80-64921 - Mothearre AG Post-versand 80-1810 - Mraz Gerhard Swissangestellter 80-84388 - Müller Edwin Techniker 80-59772 - Nacita Adly Abdur Yussef 80-24147 - Naro AG internationale Handelsgesellschaft 80-19361 - Nater Anna Postbeamtin 80-113243 - Neue Schweizer Bibliothek Schweizer Verlagshaus AG Zürich 80-5555 - Opeteal AG Neolux Lichtwerbung 80-10060 - Optifot AG 80-5666 - Oswald Ulrich Arzt 80-62946 - Ott Hanspeter Feinmechaniker 80-84430 - Peter Walter Bootsbau 80-5240 - Plast-Contor AG 80-15438 - Portner W. Möbelfransporte 80-23126 - R. Schiedegger Herbert Propagandist 80-81250 - R. Schiedegger Herbert Propagandist 80-81250 - Rathgeb-Freihof Jakob 80-113250 - Ref. Kirchenboten Hänge-Oberengstringen 80-50388 - Reiser Alfred Taxibetrieb 80-65053 - Refag Automobil AG 80-3681 - Rohner Paul Badewannen-Reparaturen 80-65192 - Ruch Paul W. Inter-Ruch Biological Special Cosmetics 80-27969 - Salis Diego Spez.-Arbeiter KTD 80-113241 - Sani-Plast AG für Industrie-Kunststoffe und Sanitärbedarf 80-7313 - Schaffhauser Karl Postbeamter 80-113256 - Schär-Müller A. 80-80533 - Scheidegger Herbert Propagandist 80-81250 - Schiedegger Herbert Propagandist 80-81250 - Schöffli Otto 80-68249 - Schlüsselservice Goldbrunnenplatz 80-44995 - Schmid Caesar Kaufmann 80-66170 - Schneider Peter Störungs-Monteure 80-113261 - Schweizer Verlagshaus AG Zürich Neue Schweizer Bibliothek 80-5555 - Schweiz. Bankgesellschaft Niederlassung Bleicherweg 80-570 - SOG Solidaritätsgruppen Schweiz 80-26402 - Soland Walter Rohrleitungsbau Montagen 80-39665 - Spielbach Werner Kaufmann 80-84416 - Stalder Hanspeter Bauingenieur 80-61216 - Stürmann & Ruck Handelsgesellschaft 80-21544 - Teston Finanz AG 80-4926 - Texana AG 80-10473 - Unfalldirektoren-Konferenz (UDK) 80-23077 - Univas AG 80-15624 - Verein für Ski-Konditionstraining Hönningerberg 80-21636 - Verein Hilfsaktion Beroth Iyachak 80-14539 - Verga Andrea Schreiner 80-62058 - Vonlanthen Michel kaufm. Angestellter 80-84386 - Wackerling Hans Peter Postbote 80-113254 - Wegmann Heinz Feinmechaniker 80-58786 - Wernli König Rudolf Buchhalter 80-81652 - Wolfli Heinrich Jakob 80-84387 - Wolfli Werner Kaufmann 80-69345 - Winter Willi kaufm. Angestellter 80-84321 - Wittenwiler Fritz Orthopädist 80-34366 - Zukal Valdislav 80-62511 - Zürcher Kantonalbank Agentur Zürich-Affoltern 80-6396.

Zwillikon: Schweiz. Krankenkasse Helvetia Sektion Zwillikon 80-12150.

Bamberg (Deutschland): Kolibri-GmbH 80-47156.

Berlin (Deutschland): Krieger Helmut Präger 40-17965.

Boskoop (Pay-Bas): Wilgens Van Baumschulen 80-54824.

Enschede (Pays-Bas): Kunkels Jan Techniker 80-54628.

Esslingen am Neckar (Deutschland): Indonesien-Mission e.V. 80-54823.

Hochdahl (Deutschland): Rex-Sereisen Emil Rex 80-54821.

Kronshagen (Deutschland): Krupp Peter cand. med. 20-21170.

Leer (Ostfriesland-Deutschland): Nordwest-Briefmarkendienst Friedrich Niehammer 80-54822.

Plochingen (Deutschland): Kräh-Versand Krämer & Kühnhöfer 80-54825.

Salzkotten (Deutschland): Möller Heinz Bankkaufmann 80-54755.

Auslandspostüberweisungsdienst
Service international des virements postauxUnverbindliche Umrechnungskurse ab 31. Juli 1970
Cours de conversion sans engagement, dès le 31 juillet 1970

Algerien/Algérie	100 Dinars	=	Fr. 88.20
Belgien/Luxemburg	100 Francs	=	Fr. 8.70
Belgien/Luxemburg	100 FF belg.	=	Fr. 57.65
Dänemark/Danemark	100 DM	=	Fr. 118.95
Frankreich/France	100 FF	=	Fr. 78.35
Grossbritannien und Nordirland/ Grande-Bretagne et Irlande du Nord	1 £ Sterl.	=	Fr. 10.34
Italien/Italie	100 Lire	=	Fr. -68 ⁹⁰
Marokko/Maroc	100 DH	=	Fr. 86.30
Niederlande/Pays-Bas	100 Florins	=	Fr. 119.95
Norwegen/Norvege	100 Kronen	=	Fr. 60.50
Oesterreich/Ötriche	100 Schilling	=	Fr. 16.73
Schweden/Suède	100 Kronen	=	Fr. 83.40

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.
Redaction: Div. du commerce du Département féd. de l'économie publ., Bern.

Advokatur- und Notariatsbüro P. Amgwerd, Biel

Öffentliches Inventar — Rechnungsruf

(Art. 580 ff. ZGB und Dekret vom 24. Januar 1945)

Durch Verfügung des Regierungstatthalteramtes Nidau vom 21. Juli 1970 ist über den Nachlass des am 10. Juli 1970 verstorbenen Herrn

Ernst Arthur Reinhard

geb. am 22. Januar 1911, Sohn des Johannes, von Rüegsau BE, gew. Kaufmann, Römerstrasse 1 in Brügg, die Errichtung eines öffentlichen Inventars angeordnet worden.

Als Massverwalter ist ernannt worden:
Herr Igino Sala, Bücherexperte, Nidaugasse 14, in Biel.

Die Gläubiger und Bürgschaftsgläubiger des Erblassers werden aufgefordert ihre Forderungen bis und mit 31. August 1970 schriftlich dem Regierungstatthalteramt Nidau einzureichen. Für nicht gemeldete Forderungen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 ZGB).

Gleichzeitig ergeht an die Schuldner des Erblassers die Aufforderung ihre Schulden innerhalb der nämlichen Frist beim unterzeichnenden Notar anzumelden.

Biel, den 29. Juli 1970
Bahnhofplatz 5Der Beauftragte:
P. Amgwerd, NotarWegen Umstellung auf Computer
National Buchungsmaschine
KI 32, 6 Jahre alt, I. Zustand, günstig zu verkaufen.
Anfragen sind zu richten unter Chiffre P 44-51 628 an Publicitas AG, 8021 Zürich.Zu kaufen gesucht
Lochschrittbüretzer
Univac, IBM oder Bull-GeBitte Offerten an
Giubiasco Industrie AG, 6512 Giubiasco,
Tel. 092/5 12 71

Verlangen Sie vom SHAB unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»

Das

Depositenheft Nr. 304926

ausgestellt von der Migros Bank mit einem Guthaben von Fr. 1.001.80 wird vermisst.
Allfällige Inhaber dieses Depositenhefts werden hiermit aufgefordert, dieses innert 6 Monaten von heute an gerechnet an den Schalter der Migros Bank vorzuweisen, widrigenfalls dieses Depositenheft als kraftlos erklärt und an dessen Stelle ein neues ausgestellt würde.

Zürich, 29. Juli 1970 Migros Bank

Prêts express

de Fr. 500.— à Fr. 10.000.—

- Pas de caution: Votre signature suffit
- Discretion totale
- Banque Procredit 1701 Fribourg 1 rue de la Banque Tél.: 037/2 64 31
- Tout peut se régler par poste. Ecrivez aujourd'hui.
- Service express

Nom
Rue
Endroit

SIB-Fernseminar.

neuer Kurs:

- | | | |
|--|--|---|
| Allg. Betriebswirtschaftslehre
Aus dem Inhalt:
Planung in der Unternehmung, Produktions-, Finanz- und Erfolgsplan.
Wirtschaftlichkeit, Produktivität, Rentabilität, Investitionspolitik, Einsatz von Arbeitskräften und Entlohnungsfragen. Der betriebliche Umlaufprozess. Die Beeinflussung von Kostenstruktur und Kostenhöhe.
Betriebswirtschaftliche Kenntnisse sind Voraussetzung für den Erfolg! | Rechtskunde
Aus dem Inhalt:
Allgemeine Vertragslehre, Kaufvertrag, Vertragsstreitigkeiten, Dienstvertrag und Arbeitsverhältnis, Bürgschaft und Darlehen. Allgemeines Gesellschaftsrecht und Firmenrecht. Aktiengesellschaft, Genossenschaft, GmbH. Wirkungen und Anwendungen des Gesellschaftsrechts.
Die Sicherheit im kaufmännischen Verkehr beruht auf soliden Rechtskenntnissen! | SIB-Lehrgänge:
Betriebswirtschaftlicher Lehrgang: Vom kaufmännischen Mitarbeiter zum betriebswirtschaftlich gebildeten Kaufmann.
Eidg. Buchhalterdiplom: Vom Buchhalter zum Informationschef und Finanzexperten.
Eidg. Direktionssekretärsdiplom: Von der kaufmännischen Mitarbeiterin zur eidg. diplomierten Stabsassistentin.
Lehrgang für qualifizierten Sekretärin: Von der Schreibkraft zur Direktionssekretärin. |
|--|--|---|

SIB - das vielseitige, betriebswirtschaftliche Schulungszentrum.
Verlangen Sie ProgrammeCoupon senden an SIB, Löwenstr. 17, 8021 Zürich. Habl. 1
Senden Sie mir Programm über:

- ☐ Fernseminar Kurs/Lehrgang:
- ☐ Führungskurse
- ☐ SIB Datenverarbeitungsschule
- ☐ HWV Höhere Wirtschafts- und Verwaltungsschule
- Name/Adresse:

SIB Schweizerisches Institut
für höhere kaufm. Bildung, 8021 Zürich
Löwenstr. 17, Tel. 051 44 95 95

Höherer Fachkurs für Kaufleute im Warenhandelsbetrieb

Mehr wissen, mehr können, mehr leisten: das gilt auch für Sie, wenn Sie den beruflichen Aufstieg vorbereiten. Persönliche Initiative, hohes Fachkönnen und Einsatzbereitschaft: das wird Ihnen weiterhelfen. Höhere Aufgaben im Bereich des Warenhandels erfordern eine systematische Weiterbildung. Unser neuer Heimkurs vermittelt Ihnen alles, was Sie in der täglichen Praxis brauchen.

Lehrgebiete:

Einkaufs- und Lagerwesen	Werbung
Marktforschung	Finanzbuchhaltung
Allgemeine Volkswirtschaftslehre	Bilanzlehre
Betriebswirtschaftslehre	Betriebsstatistik
Allgemeine Werbelehre	Datenverarbeitung
Produktionskunde	Organisationslehre
Werbetext	Aussenhandelswesen
Spezielle Werbelehre	Spezielle Vorgesetzten-schulung

Sie lernen zu Hause, in Ihrer Freizeit, wann Sie gerade Zeit haben. Sie halten engen, brieflichen Kontakt mit unseren Fern-Lehrern, die Ihnen in jeder Beziehung raten und helfen. Sie kommen samstags (freiwillig) zu Seminaren nach Zürich, um mit erfahrenen Praktikern zu diskutieren. Und Sie machen eine Prüfung mit Diplomabschluss an unserer Fachschule in Zürich.

Der Entschluss, unseren Fern-Fachkurs zu absolvieren, kann Ihrem Leben eine neue Richtung geben. Ueberlegen Sie sich also alles gründlich. Diskutieren Sie mit unserem Schulbeauftragten, vielleicht kann er Ihnen helfen. Fordern Sie aber erst einmal kostenlose Informationen - mit dem nachstehenden BÖN.



Grösste Fernschule der Schweiz
Räffelstrasse 11, 8045 Zürich, Tel. (051) 35 53 91

Informieren Sie mich kostenlos und unverbindlich über den «Höheren Fachkurs für Kaufleute im Warenhandelsbetrieb».
SHA 67

Name _____

Strasse _____

Ort _____

Industriegravuren
Kopierarbeiten
Prägedrucks
Tel. 051 - 23 68 08

KAIER
In Gassen 6, beim Paradeplatz, 8001 Zürich

ITAL. RIVIERA (bei Alassio), schlüsselfertige, preisgünstige Eigentumswohnungen und Garagen, Nähe Meer, sichere Investition, 25 Jahre steuerfrei. Näheres und Besichtigung Inter-Service, Bellweg 17, 3011 Bern
Tel. (031) 22 73 10.

Verlangen Sie vom SHAB unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft».

Die Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartementes sucht jüngere

Juristen

und

Nationalökonominnen

als Mitarbeiter auf interessanten Gebieten der schweizerischen Aussenwirtschaftspolitik und der internationalen Handels- und Finanzbeziehungen.

Verlangt werden ein abgeschlossenes Studium sowie gute Sprachkenntnisse (Deutsch, Französisch und Englisch) und wenn möglich, einige praktische Erfahrung.

Anmeldung (nur Bewerber Schweiz. Nationalität) mit Lebenslauf, Photo und Referenzen an die Direktion der Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, 3003 Bern.



FISCHER & CO.
5734 REINACH

Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1967 - 1969

Sonderheft Nr. 80 zur «Volkswirtschaft»
Die neue Darstellung vermittelt einen umfassenden Überblick über den Stand und die Entwicklung der Tariflöhne und stellt für alle Kreise, die sich mit Lohnfragen befassen, ein wertvolles Orientierungsmittel dar. Die Publikation ist gemischt-sprachig.

Der Preis des Heftes beträgt Fr. 23.50. Versand gegen Vor-einzahlung auf Post-scheckkonto 30-520, «Schweizerisches Handelsamtsblatt», 3000 Bern. Die

Conventionsfreie Frachten

Müller-Gysin AG.

Internationale Transporte
4000 Basel 23
Telefon (061) 34 67 00 - Telex 62 172

3f



ENVELOPPES SCHALLER-FREWI

SCHALLER-FREWI SA,
Fabrique d'Enveloppes et d'Articles en Papier
5200 Broug, Tél. 056/42 00 11

Die Sparhefte Nrn. 154 519, 232 408, 244 617, 270 789 und 298 386 der Hypothekarkasse des Kantons Bern werden vermisst.

Die Gläubiger werden die Sparhefte gemäss Art. 90 bzw. Art. 977 OR entkräften und über die Guthaben verfügen, sofern die allfälligen Inhaber dieser Sparhefte diese nicht binnen 3 Monaten der Hypothekarkasse des Kantons Bern in Bern vorlegen und ihr besseres Recht nachweisen.

Bern, den 30. Juli 1970

Hypothekarkasse des Kantons Bern

Suchen Sie eine Aufgabe, die einen vollen Einsatz erfordert, die die laufende Ueberwindung von Hindernissen verlangt, die aber sowohl beruflich wie persönlich grosse Befriedigung bieten kann?

Wir sind eine gutfundierte Industrieirma mit über 1000 Mitarbeitern in der Nähe Zürichs und möchten einen

Juristen

die Behandlung von zwei für unsere Zukunft wichtigen Problemkreisen übertragen:

- das gesamte Vertragswesen, wobei vor allem im Exportsektor anspruchsvolle juristische Probleme zu lösen sind, sowie die Beratung des Personals in Rechtsfragen;
- die Sicherstellung des notwendigen Personalbestandes, wobei dieses Ziel durch Weitsicht, Initiative und Ausdauer trotz der bekannten Schwierigkeiten auf dem Arbeitsmarkt zu erreichen ist.

Unser neuer Chef des Rechts- und Personalwesens wird bereits erfahrene Mitarbeiter vorfinden, muss jedoch die Richtlinien für ihre Tätigkeit festlegen, Impulse geben und sich persönlich mit den Kaderstellen sowie den Rechtsfragen befassen. Wir werden selbstverständlich für eine allfällige nötige Ausbildung wie auch für die Weiterbildung besorgt sein.

Wir legen grossen Wert auf Selbständigkeit und Kontaktfreudigkeit und erwarten gerne Ihre Offerte mit den üblichen Unterlagen unter Chiffre D 70 481 an Publicitas AG, 3001 Bern.

Im SHAB werden regelmässig die neuesten Fabrik- und Handelsmarken publiziert. Nutzen Sie diese Tatsache!

INSERIEREN SIE!

La borsa é viva come il mare

(state al timone dei vostri investimenti guardando a COMPUTOGRAPH)

Il Computograph è un servizio quindicinale realizzato dal gruppo internazionale Miura Management Company. Questo servizio finora inedito in Italia, mette a disposizione dell'abbonato l'esperienza di un team selezionato di analisti e presenta periodicamente informazioni riguardanti dei primari titoli quotati alla borsa di Milano. In particolare, il Computograph offre:

- 1° l'analisi aggiornata del comportamento tecnico del mercato;
- 2° una chiara e sintetica presentazione dei singoli titoli sotto un profilo fondamentale e tecnico, con una cronistoria che risale al 1962;
- 3° due studi di tendenze dei prezzi - elaborate con l'ausilio di un computer IBM 1130 - per previsioni a breve ed a lungo termine;
- 4° due studi sul volume degli scambi che permettono di valutare l'attuale interessamento su di un particolare titolo, rispetto al mese o all'anno in corso;
- 5° due studi sulle velocità delle tendenze.

ICS INVESTORS
COMPUTOGRAPH
SERVICES



CHI desidera ricevere gratuitamente una copia del COMPUTOGRAPH, il prospetto e le condizioni di abbonamento, scriva a:
ICS INVESTORS COMPUTOGRAPH SERVICES - p.a. box 139 - 6902 Lugano 2

Nome _____ Cognome _____ Indirizzo _____
C.A.P. _____ Città _____ Prov. _____

Patek Philippe SA, Genève

Messieurs les actionnaires sont priés d'assister à

l'assemblée générale annuelle

qui aura lieu le 14 août 1970, à 11 h., au siège de la société, 41, rue du Rhône, à Genève.

Ordre du jour:

- 1° Rapport du président.
- 2° Rapport du contrôleur des comptes.
- 3° Approbation des comptes et répartition du bénéfice de l'exercice au 31 janvier 1970.
- 4° Nomination du contrôleur des comptes.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport de gestion seront déposés au siège social, à la disposition des actionnaires, dès le 4 août 1970.

Pour prendre part à l'assemblée, les porteurs d'actions devront déposer leurs titres au siège social au plus tard le 12 août 1970.

AG Hotel Celerina & Cresta Palace Celerina/Schlarigna

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Samstag, den 29. August 1970, 15.30 Uhr, im Hotel Cresta Palace in Celerina/Schlarigna

Traktanden:

1. Jahresabrechnung 1969/70, Bericht der Kontrollstelle und Genehmigung der Bilanz.
2. Entlastung der Verwaltungsorgane.
3. Wahl des Verwaltungsrates.
4. Wahl der Rechnungsrevisoren.
5. Umfrage.

Die Bilanz, nebst Gewinn- und Verlustrechnung pro März 1970, sowie der Bericht der Rechnungsrevisoren liegen vom 18. August 1970 an in unserem Bureau in Celerina/Schlarigna zur Einsicht der Aktionäre auf.

Celerina/Schlarigna, den 3. August 1970

Für den Verwaltungsrat,
der Präsident: G. Klainuti-Saratz

Tourenzähler
Tachographen
Kilometerzähler
Autoschlüssel
H.K. JETZER & CO.
Zürich 2, Zimmergasse 9, Tel. 34 34 30

Tel. 051 34 34 30

Tourenzähler
Tachographen
Kilometerzähler
Autoschlüssel
H.K. JETZER & CO.
Zürich 2, Zimmergasse 9, Tel. 34 34 30

Tourenzähler
Tachographen
Kilometerzähler
Autoschlüssel
H.K. JETZER & CO.
Zürich 2, Zimmergasse 9, Tel. 34 34 30